

Глава VII

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВРЕДНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЕЙСТВИЙ, НЕ ЗАПРЕЩЕННЫХ МЕЖДУНАРОДНЫМ ПРАВОМ (МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В СЛУЧАЕ УЩЕРБА ОТ ТРАНСГРАНИЧНОГО ВРЕДА, ПРИЧИНЕННОГО В РЕЗУЛЬТАТЕ ОПАСНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

А. Введение

158. Комиссия на своей тридцатой сессии в 1978 году включила тему "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом" в свою программу работы и назначила Специальным докладчиком г-на Роберта К. Квентина-Бакстера³³³.

159. В период со своей тридцать второй сессии в 1980 году по свою тридцать шестую сессию, состоявшуюся в 1984 году, Комиссия получила и рассмотрела пять докладов Специального докладчика³³⁴. В этих докладах была предпринята попытка разработать концептуальную основу и схематический план темы и содержались предложения по пяти проектам статей. Схематический план был представлен в третьем докладе Специального докладчика тридцать четвертой сессии Комиссии в 1982 году. Пять проектов статей были предложены в пятом докладе Специального докладчика, представленном Комиссии на ее тридцать шестой сессии. Они были рассмотрены Комиссией, однако решения о передаче их Редакционному комитету принято не было³³⁵.

³³³ На этой сессии Комиссия учредила рабочую группу для рассмотрения в предварительном порядке вопроса о сфере охвата и характере этой темы. Доклад Рабочей группы см. в *Ежегоднике... 1978 год*, том II (часть вторая), стр. 184–185.

³³⁴ Эти пять докладов Специального докладчика см. предварительный доклад: *Ежегодник... 1980 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/334 и Add.1 и 2, стр. 281; второй доклад: *Ежегодник... 1981 год*, том II (часть первая), стр. 127, документ A/CN.4/346 и Add.1 и 2, стр. 127; третий доклад: *Ежегодник... 1982 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/360, стр. 67; четвертый доклад: *Ежегодник... 1983 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/373, стр. 251; пятый доклад: *Ежегодник... 1984 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/383 и Add.1, стр. 203.

³³⁵ На тридцать шестой сессии Комиссии также были представлены ответы на вопросник, который Юриконсульт Организации Объединенных Наций разослал в 1983 году 16 отобранным международным организациям, для выяснения, среди прочего, вопроса о том, могут ли обязательства, которые государства принимают и выполняют по отношению друг к другу в качестве членов международных организаций, в этих пределах соответствовать некоторым процедурам, упомянутым в схематическом плане, или же заменять их, *Ежегодник... 1984 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/378, стр. 169, а также исследование секретариата, озаглавленное "Обзор практики государств, касающейся международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом", *Ежегодник... 1985 год*, том II (часть первая), добавление, документ A/CN.4/384, стр. 1. См. также подготовленный Секретариатом обзор режимов ответственности, относящихся к теме "международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международ-

160. На своей тридцать седьмой сессии в 1985 году Комиссия назначила Специальным докладчиком по этой теме г-на Хулио Барбосу. В период со своей тридцать седьмой сессии по свою сорок восьмую сессию, состоявшуюся в 1996 году, Комиссия получила от Специального докладчика 12 докладов³³⁶.

161. На своей сорок четвертой сессии, состоявшейся в 1992 году, Комиссия учредила рабочую группу для рассмотрения некоторых общих вопросов, касающихся сферы охвата данной темы, подхода к ее рассмотрению и возможного направления будущей работы³³⁷. На основе рекомендации Рабочей группы Комиссия решила продолжить свою работу над данной темой поэтапно. Во-первых, завершить работу по вопросам предотвращения трансграничного вреда, а затем перейти к мерам по исправлению положения³³⁸. Комиссия решила, что ввиду расплывчатости названия данной темы следует и впредь придерживаться рабочей гипотезы о том, что тема касается "видов деятельности", и на время отложить любое официальное изменение ее названия.

162. На своей сорок восьмой сессии, состоявшейся в 1996 году, Комиссия вновь учредила Рабочую группу для рассмотрения данной темы во всех ее аспектах в свете докладов Специального докладчика и обсуждений, состоявшихся за многие годы в Комиссии, и вынесения рекомендаций Комиссии. Рабочая группа представила доклад³³⁹, в котором эта тема было исчерпыва-

ным правом", *Ежегодник... 1995 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/471, стр. 69.

³³⁶ Двенадцать докладов Специального докладчика см.: предварительный доклад, *Ежегодник... 1985 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/394, стр. 119; второй доклад, *Ежегодник... 1986 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/402, стр. 175; третий доклад, *Ежегодник... 1987 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/405, стр. 57; четвертый доклад, *Ежегодник... 1988 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/413, стр. 305; пятый доклад, *Ежегодник... 1989 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/423, стр. 173; шестой доклад, *Ежегодник... 1990 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/428, стр. 97; седьмой доклад, *Ежегодник... 1991 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/437, стр. 83; восьмой доклад, *Ежегодник... 1992 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/443, стр. 73; девятый доклад, *Ежегодник... 1993 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/450, стр. 209; десятый доклад, *Ежегодник... 1994 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/459, стр. 159; одиннадцатый доклад, *Ежегодник... 1995 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/468, стр. 57; и двенадцатый доклад, *Ежегодник... 1996 год*, том II (часть первая), документ A/CN.4/475 и Add.1, стр. 33.

³³⁷ См. *Ежегодник... 1992 год*, том II (часть вторая), документ A/47/10, пункты 341–343.

³³⁸ Подробные рекомендации Комиссии см. там же, пункты 344–349.

³³⁹ *Ежегодник... 1996 год*, том II (часть вторая), приложение I.

юще проанализирована под углом зрения принципа предотвращения и принципа предоставления компенсации или иного возмещения, и приводились тексты статей и комментарии к ним.

163. На своей сорок девятой сессии, состоявшейся в 1997 году, Комиссия учредила Рабочую группу по международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, для рассмотрения вопроса о том, каким образом Комиссии следует продолжать работу над этой темой³⁴⁰. Рабочая группа рассмотрела работу Комиссии над данной темой за период с 1978 года. Она отметила, что сфера охвата и содержание темы остаются неясными в силу следующих факторов: наличие концептуальных и теоретических трудностей, сомнения в уместности названия и вопрос связи этой темы с темой "Ответственность государств". Рабочая группа отметила далее, что рассматриваемые в рамках данной темы два вопроса: "предотвращение" и "международная ответственность", – отличаются друг от друга, хотя и связаны между собой. Поэтому Рабочая группа решила впредь рассматривать вопросы предотвращения и ответственности по отдельности.

164. Таким образом, Комиссия решила продолжить свою работу по теме, начав с рассмотрения вопроса о предотвращении в рамках подраздела "Предотвращение трансграничного ущерба от опасных видов деятельности"³⁴¹. Генеральная Ассамблея приняла к сведению это решение в пункте 7 своей резолюции 52/156. На той же сессии Комиссия назначила г-на Пеммараджу Шриниваса Рао Специальным докладчиком по этой части темы³⁴². В период со своей пятидесятой сессии в 1998 году по свою пятьдесят вторую сессию, состоявшуюся в 2000 году, Комиссия получила три доклада Специального докладчика³⁴³.

165. На своей пятидесятой сессии, состоявшейся в 1998 году, Комиссия приняла в первом чтении 17 проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности³⁴⁴. На пятьдесят третьей сессии в 2001 году Комиссия приняла окончательный текст проекта преамбулы и 19 проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности³⁴⁵, завершив тем самым работу над первой частью темы. Кроме того, Комиссия рекомендовала Генеральной Ассамблее разработать конвенцию на основе этих проектов статей³⁴⁶.

³⁴⁰ *Ежегодник...*, 1997 год, том II (часть вторая), пункт 162.

³⁴¹ Там же, пункт 168 а.

³⁴² Там же.

³⁴³ См. три доклада Специального докладчика: первый доклад: *Ежегодник...*, 1998 год, том II (часть первая), документ A/CN.4/487 и Add.1; второй доклад: *Ежегодник...*, 1999 год, том II (часть первая), документ A/CN.4/501; и третий доклад: *Ежегодник...*, 2000 год, том II (часть первая), документ A/CN.4/510. Комиссия рассмотрела также комментарии и замечания правительств: *Ежегодник...*, 2000 год, том II (часть первая), документ A/CN.4/509; и документ A/CN.4/516 (получен в 2001 году).

³⁴⁴ *Ежегодник...*, 1998 год, том II (часть вторая), пункт 52.

³⁴⁵ *Ежегодник...*, 2001 год, том II (часть вторая), пункт 97.

³⁴⁶ Там же, пункт 94.

166. В пункте 3 своей резолюции 56/82 Генеральная Ассамблея просила Комиссию возобновить рассмотрение аспектов ответственности этой темы, учитывая взаимосвязь между предотвращением и ответственностью и принимая во внимание дальнейшую эволюцию международного права и замечания правительств.

167. На своей пятьдесят четвертой сессии, состоявшейся в 2002 году, Комиссия возобновила рассмотрение второй части темы и учредила Рабочую группу по международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, для рассмотрения схематического плана темы³⁴⁷. В докладе Рабочей группы³⁴⁸ были изложены некоторые первоначальные согласованные соображения по теме "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (международная ответственность в случае ущерба от трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности)", отражены высказанные мнения относительно ее сферы охвата и названы подходы, которым надлежит следовать. Комиссия утвердила доклад Рабочей группы и назначила Специальным докладчиком по этой теме г-на Пеммараджу Шриниваса Рао³⁴⁹.

168. На своей пятьдесят пятой сессии, состоявшейся в 2003 году, Комиссия рассмотрела первый доклад Специального докладчика по вопросу о правовом режиме распределения убытков от трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности³⁵⁰ и учредила Рабочую группу под председательством г-на Пеммараджу Шриниваса Рао для оказания Специальному докладчику помощи в решении вопроса о дальнейшем направлении работы над темой в свете представленного им доклада и дискуссии, состоявшейся в Комиссии.

В. Рассмотрение темы на текущей сессии

169. На данной сессии Комиссии был представлен второй доклад Специального докладчика по вопросу о правовом режиме распределения убытков от трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности (A/CN.4/540). В докладе анализировались комментарии государств по основным вопросам, касающимся распределения потерь. В нем были сформулированы общие заключения в свете таких комментариев, а также предшествующих обсуждений в Комиссии. В своем докладе Специальный докладчик также представил 12 проектов принципов³⁵¹. Комиссия рассмотрела

³⁴⁷ *Ежегодник...*, 2002 год, том II (часть вторая), пункт 441.

³⁴⁸ Там же, пункты 442–457.

³⁴⁹ Там же, пункт 441.

³⁵⁰ *Ежегодник...*, 2003 год, том II (часть первая), документ A/CN.4/531.

³⁵¹ Предложенные Специальным докладчиком проекты принципов гласили:

"1. Сфера применения

Настоящие проекты принципов применяются к ущербу, обусловленному опасными видами деятельности, подпадающими под сферу охвата проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, а именно видов деятельности, не запрещенных международным пра-

вом, которые сопряжены с риском причинения значительного трансграничного вреда в силу своих физических последствий.

2. Употребление терминов

Для целей настоящих проектов статей:

a) "ущерб" означает значительный ущерб, причиненный лицам, имуществу или окружающей среде, и включает в себя:

- i) лишение жизни или телесное повреждение;
- ii) утрату или повреждение имущества, иного, чем имущество лица, несущего ответственность в соответствии с настоящими статьями;
- iii) утрату дохода от экономических интересов, непосредственно вытекающую из ограничения возможности использовать имущество, природные ресурсы или окружающую среду, с учетом экономии и затрат;
- iv) затраты на меры по восстановлению имущества или природных ресурсов либо окружающей среды, ограничивающиеся затратами на меры, которые фактически приняты;
- v) затраты на меры реагирования, включая любой убыток или ущерб, нанесенный такими мерами, в размерах ущерба, причиненного или являющегося результатом опасных видов деятельности;

b) "ущерб окружающей среде" означает убыток или ущерб, выражающийся в ухудшении состояния окружающей среды или природных ресурсов;

c) "окружающая среда" включает в себя: природные ресурсы, как абиотические, так и биотические, такие, как воздух, вода, почва, фауна и флора, и взаимосвязь между этими факторами; имущество, которое является частью культурного наследия; и характерные аспекты ландшафта;

d) "опасный вид деятельности" означает вид деятельности, сопряженный с риском причинения значительного или катастрофического ущерба;

e) "оператор" означает любое лицо, осуществляющее управление или контроль за деятельностью во время инцидента, вызвавшего трансграничный ущерб, и может представлять собой материнскую компанию или другую родственную организацию, как корпоративную, так и иную;

f) "трансграничный ущерб" означает ущерб, причиненный на территории или в других местах вне территории, однако под юрисдикцией или контролем государства, иного, чем государство происхождения, или в других местах, не подпадающих под юрисдикцию или контроль любого государства, включая государство происхождения, независимо от того, имеется ли между соответствующими государствами или областями общая граница;

g) "меры по восстановлению" означают любые разумные меры, направленные на оценку, восстановление или воссоздание пострадавших или уничтоженных компонентов окружающей среды или, когда это невозможно, интродукцию, когда это уместно, эквивалента таких компонентов в окружающую среду. Во внутреннем законодательстве может быть определено, кто уполномочен принимать такие меры;

h) "меры реагирования" означают любые разумные меры, принятые любым лицом, в том числе государственными органами, после нанесения трансграничного ущерба для предотвращения, сведения к минимуму или смягчения возможных потерь или ущерба или для проведения очистки окружающей среды. Во внутреннем законодательстве может быть определено, кто уполномочен принимать такие меры;

i) "государство происхождения" означает государство, на территории которого или в ином месте, находящемся под юрисдикцией или контролем которого, осуществляются виды деятельности, указанные в принципе 1;

j) "потерпевшее государство" означает государство, на территории которого или в ином месте, находящемся под юрисдикцией или контролем которого, имеет место трансграничный ущерб;

k) "государство, которое может быть затронуто" означает государство или государства, территории которого(ых) существует опасность причинения значительного трансграничного вреда, или государство или государства, осуществляющее(ие) юрисдикцию или контроль над любым другим местом, подверженным опасности такого вреда;

l) "соответствующие государства" означает государство происхождения, государство, которое может быть затронуто, и потерпевшее государство.

3. Компенсация потерпевшим и защита окружающей среды

1. Основной целью настоящих принципов является обеспечение того, чтобы потерпевшие не были вынуждены в одиночку – в пределах, установленных внутренним законодательством, – покрывать убытки, которые они могут понести в связи с трансграничным ущербом.

2. Цель также состоит в обеспечении того, чтобы любой причиненный в результате опасных видов деятельности трансграничный ущерб окружающей среде или природным ресурсам, даже в районах или местах, выходящих за пределы действия юрисдикции или контроля государств, компенсировался в пределах и на условиях, указанных в этих принципах.

4. Своевременная и адекватная компенсация

Альтернативный вариант А

1. Государство происхождения принимает необходимые меры для обеспечения предоставления оперативной и адекватной компенсации лицам в другом государстве, пострадавшим от трансграничного ущерба, нанесенного той или иной опасной деятельностью, имевшей место на его территории или в местах под его юрисдикцией или контролем.

2. Государство происхождения также принимает необходимые меры для обеспечения того, чтобы такая оперативная и адекватная компенсация предоставлялась за трансграничный ущерб окружающей среде или природным ресурсам любого государства или районов за пределами юрисдикции или контроля любого государства вследствие опасной деятельности, имевшей место на его территории или в местах под его юрисдикцией или контролем.

3. Меры, о которых говорится в пунктах 1 и 2 выше, могут зависеть от применимых условий, ограничений или исключений в соответствии с законодательством государства происхождения, санкционировавшего деятельность.

4. При рассмотрении доказательств наличия причинно-следственной связи между опасной деятельностью и трансграничным ущербом, [должным образом] должна учитываться угроза нанесения значительного ущерба, присущая опасной деятельности.

Альтернативный вариант В

1. Оператор, ведущий опасную деятельность на территории или в местах под юрисдикцией и контролем государства, несет ответственность за трансграничный ущерб, причиненный этой деятельностью лицам или окружающей среде или природным ресурсам на территории или в местах под юрисдикцией и контролем любого другого государства либо окружающей среде или природным ресурсам в районах за пределами юрисдикции и контроля любого государства.

2. Ответственность оператора зависит от применимых условий, ограничений или исключений в соответствии с законодательством государства происхождения, санкционировавшего деятельность.

3. При рассмотрении доказательств наличия причинно-следственной связи между опасной деятельностью и трансграничным ущербом, [должным образом] должна учитываться угроза нанесения значительного ущерба, присущая опасной деятельности.

5. Дополнительная компенсация

1. Соответствующие государства принимают необходимые меры для создания дополнительных механизмов финансирования в целях компенсации жертвам трансграничного ущерба, которые не могут получить оперативную и достаточ-

(продолжение сноски на следующей стр.)

(продолжение сноски 351)

ную компенсацию от оператора в связи с [юридически] обоснованной претензией в отношении такого ущерба согласно настоящим принципам.

2. Такие механизмы финансирования могут создаваться за счет взносов от главных бенефициаров деятельности, того же класса операторов, специально выделенных государственных средств или их сочетания.

3. Соответствующие государства устанавливают критерии для определения недостаточности компенсации в соответствии с настоящими проектами принципов.

6. Планы страхования и финансирования

Соответствующие государства принимают необходимые меры для того, чтобы оператор обеспечивал и поддерживал финансовые гарантии, такие, как страхование, залоговые обязательства или иные финансовые гарантии для покрытия претензий в отношении компенсации.

7. Ответные меры

1. Государства требуют от всех операторов, участвующих в осуществлении деятельности, относящейся к сфере настоящих принципов, принимать оперативные и эффективные меры в ответ на любые инциденты, связанные с такой деятельностью, в целях минимизации любого ущерба в результате инцидента, включая любой трансграничный ущерб. Такие ответные меры включают оперативное уведомление, консультации и сотрудничество со всеми потенциально затрагиваемыми государствами.

2. Если оператор не принимает требуемых оперативных и эффективных ответных мер, то государство происхождения в соответствующих случаях на основе консультаций с потенциально затрагиваемыми государствами, обеспечивает принятие таких мер.

8. Обеспечение наличия процедур правовой защиты

1. Соответствующие государства обеспечивают наличие оперативных, достаточных и эффективных административных и судебных процедур защиты всем потерпевшим от трансграничного ущерба, причиненного в результате осуществления опасных видов деятельности.

2. Государства обеспечивают, чтобы такие процедуры правовой защиты были не менее оперативными, достаточными и эффективными, чем те, которые доступны их гражданам, и предусматривали доступ к такой информации, которая необходима для осуществления их права на получение компенсации.

3. Каждое государство обеспечивает, чтобы его суды обладали необходимой компетенцией для рассмотрения таких претензий о компенсации.

9. Связь с другими нормами международного права

Настоящий свод принципов не наносит ущерба правам и обязательствам сторон в соответствии с нормами общего международного права в отношении международной ответственности государств.

10. Урегулирование споров

1. Любой спор относительно толкования или применения настоящих статей оперативно урегулируется с помощью мирных средств урегулирования, включая переговоры, посредничество, примирение, арбитраж или судебное урегулирование.

2. В отношении спора, не урегулированного в соответствии с пунктом 1, стороны могут по обоюдному согласию принять любое одно или оба из следующих средств урегулирования споров: *a)* передача спора в Международный Суд или *b)* арбитраж.

11. Разработка более детальных и конкретных международных режимов

1. Государства сотрудничают в разработке соответствующих международных соглашений на глобальной или региональной основе в целях определения более детальных механизмов, касающихся превентивных и ответных мер, которые следует принимать в отношении того или иного конкретного

этого доклад на своих 2804-м, 2805-м, 2807-м, 2807-м и 2809-м заседаниях 26 и 27 мая и 1, 2 и 3 июня 2004 года. Комиссия располагала также неофициальным документом – обзор режимов материальной ответственности, имеющих отношение к данной теме, – который был подготовлен Секретариатом³⁵².

170. На своем 2809-м заседании 3 июня 2004 года Комиссия учредила Рабочую группу под председательством г-на Пеммераджу Шринивасы Рао для рассмотрения предложений, представленных Специальным докладчиком, с учетом обсуждений в Комиссии, для того чтобы рекомендовать проекты принципов, готовые для передачи в Редакционный комитет, а также обсудить другие вопросы, включая форму, в которую следует облечь работу по этой теме. Рабочая группа провела шесть заседаний 4 июня, а также 6, 7 и 8 июля 2004 года. Она рассмотрела и отредактировала 12 проектов принципов, представленных Специальным докладчиком, и рекомендовала передать в Редакционный комитет восемь проектов принципов, содержащихся в ее докладе (A/CN.4/661 и Согг.1).

171. На своем 2815-м заседании 9 июля 2004 года Комиссия заслушала устный доклад Председателя Рабочей группы и постановила передать в Редакционный комитет 8 проектов принципов. Комиссия также просила Редакционный комитет подготовить проект преамбулы.

172. На своем 2822-м заседании 23 июля 2004 года Комиссия рассмотрела доклад Редакционного комитета и приняла в первом чтении 8 проектов принципов о распределении убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности (см. раздел С, ниже).

вида опасной деятельности, а также мер в области страхования и компенсации, которые следует предусмотреть.

2. Такие соглашения могут включать создание финансируемых отраслями промышленности и/или государствами компенсационных фондов для обеспечения дополнительной компенсации в том случае, когда финансовых средств оператора, включая страхование, недостаточно для покрытия ущерба, понесенного в результате инцидента. Любые такие фонды могут иметь целью дополнение или замену национальных отраслевых фондов.

12. Осуществление

1. Государства принимают любые законодательные, регулятивные и административные меры, которые могут потребоваться для осуществления приведенных выше положений.

2. Эти положения и любые положения по осуществлению применяются всеми государствами без дискриминации по принципу национальности, домицилия или местожительства.

3. Государства сотрудничают друг с другом в осуществлении положений в соответствии с их обязательствами по международному праву.

³⁵² Обзор режимов материальной ответственности, имеющих отношение к теме международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (международная ответственность в случае ущерба от трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности), *Ежегодник...*, 2004 год, том II (часть первая), документ A/CN.4/543.

173. На своем 2828-м заседании 4 августа 2004 года Комиссия решила в соответствии со статьями 16 и 21 своего положения препроводить проекты принципов через Генерального секретаря правительствам для получения от них комментариев и замечаний с просьбой представить такие комментарии и замечания Генеральному секретарю к 1 января 2006 года.

174. На своем 2829-м заседании 5 августа 2004 года Комиссия выразила Специальному докладчику г-ну Пеммараджу Шринивасе Рао свою глубокую признательность за его выдающийся вклад в разработку темы, обусловленный его научными познаниями и богатейшим опытом и позволивший Комиссии довести до успешного завершения рассмотрение в первом чтении проектов принципов по аспекту данной темы, касающемуся материальной ответственности.

С. Тексты проектов принципов, касающихся распределения убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности, принятые Комиссией в первом чтении

1. ТЕКСТЫ ПРОЕКТОВ ПРИНЦИПОВ

175. Ниже воспроизводятся тексты проектов принципов, принятые Комиссией в первом чтении.

Проекты принципов, касающихся распределения убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на о принципы 13 и 16 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию,

ссылаясь также на Проекты статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности,

признавая, что инциденты, связанные с опасными видами деятельности, могут иметь место, несмотря на соблюдение соответствующим государством положений Проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности,

отмечая, что в результате таких инцидентов другим государствам и/или их физическим или юридическим лицам может быть причинен вред и серьезные убытки,

будучи заинтересована в том, чтобы принимались надлежащие и эффективные меры для обеспечения, насколько это возможно, того, чтобы физические и юридические лица, включая государства, которым причинен вред или убытки в результате таких инцидентов, могли получить оперативную и адекватную компенсацию,

* Комиссия оставляет за собой право вернуться к вопросу об окончательной форме документа при рассмотрении его во втором чтении в свете комментариев и замечаний правительств. Если Комиссии придется готовить проект рамочной конвенции, это потребует внесения некоторых текстуральных изменений в проекты принципов 4–8 и нескольких добавлений, особенно в том, что касается урегулирования споров и взаимосвязи между проектом конвенции и другими международными договорами.

отмечая, что государства несут ответственность за нарушение своих обязательств по предотвращению согласно международному праву,

признавая важность международного сотрудничества между государствами,

напоминая о существовании международных соглашений, охватывающих конкретные категории опасных видов деятельности,

желая способствовать дальнейшему развитию международного права в этой области,

...

Принцип 1

Сфера применения

Настоящие проекты принципов применяются к трансграничному ущербу, причиненному видами деятельности, не запрещенными международным правом, которые сопряжены с риском причинения значительного трансграничного вреда в силу своих физических последствий.

Принцип 2

Употребление терминов

Для целей настоящих проектов принципов:

a) "ущерб" означает значительный ущерб, причиненный лицам, имуществу или окружающей среде, и включает:

- i) гибель или причинение вреда здоровью людей;*
- ii) утрату или повреждение имущества, включая имущество, которое составляет часть культурного наследия;*
- iii) утрату или ущерб в результате ухудшения состояния окружающей среды;*
- iv) расходы на разумные меры по восстановлению имущества или окружающей среды, включая природные ресурсы;*
- v) расходы на разумные меры реагирования;*

b) "окружающая среда" включает: природные ресурсы, как биотические, так и биотические, такие, как воздух, вода, почва, фауна и флора, и взаимодействие между этими факторами; и характерные аспекты ландшафта;

c) "трансграничный ущерб" означает ущерб, причиненный на территории или в других местах, находящихся под юрисдикцией или контролем государства, иного чем государство, на территории или иным образом под юрисдикцией или контролем которого осуществляются виды деятельности, указанные в проекте принципа 1;

d) "опасный вид деятельности" означает вид деятельности, сопряженный с риском причинения значительного вреда в силу своих физических последствий;

e) "оператор" означает любое лицо, под управлением или контролем которого осуществляется деятельность во время инцидента, вызвавшего трансграничный ущерб.

Принцип 3

Цель

Настоящие проекты принципов преследуют цель обеспечения оперативной и адекватной компенсации физическим или юридическим лицам, включая государства, которые являются жертвами трансграничного ущерба, включая ущерб окружающей среде.

Принцип 4*Оперативная и адекватная компенсация*

1. Каждому государству следует принимать необходимые меры, чтобы обеспечить предоставление оперативной и адекватной компенсации жертвам трансграничного ущерба, причиненного опасными видами деятельности, имевшими место на его территории или иным образом под его юрисдикцией или контролем.

2. Эти меры должны включать возложение материальной ответственности на оператора или, в соответствующих случаях, другое лицо или образование. Такая материальная ответственность не должна требовать доказывания вины. Любые условия, ограничения или изъятия, применимые к такой материальной ответственности, должны быть совместимы с проектом принципа 3.

3. Эти меры должны также включать требование о том, чтобы оператор или, в соответствующих случаях, другое лицо или образование создавали и поддерживали финансовое обеспечение, такое, как страхование, залоговые обязательства или другие финансовые гарантии, для покрытия требований о компенсации.

4. В надлежащих случаях эти меры должны включать требование о создании отраслевых фондов на национальном уровне.

5. В случае, если меры, предусмотренные предыдущими пунктами, недостаточны для обеспечения надлежащей компенсации, государству следует также обеспечивать выделение дополнительных финансовых ресурсов.

Принцип 5*Меры реагирования*

В целях сведения к минимуму любого трансграничного ущерба от инцидента, сопряженного с видами деятельности, входящими в сферу применения настоящих проектов принципов, государствам, при необходимости с помощью оператора, или, в соответствующих случаях, оператору следует принимать оперативные и эффективные меры реагирования. Такие меры реагирования должны включать оперативное уведомление и, в соответствующих случаях, консультации и сотрудничество со всеми потенциально затронутыми государствами.

Принцип 6*Международные и внутренние средства правовой защиты*

1. Государствам следует предусматривать надлежащие процедуры, обеспечивающие предоставление компенсации в соответствии с проектом принципа 4 жертвам трансграничного вреда от опасных видов деятельности.

2. Такие процедуры могут включать обращение к международным процедурам урегулирования требований, которые являются скорыми и сопряжены с минимальными расходами.

3. В той мере, в какой это необходимо для цели предоставления компенсации в соответствии с проектом принципа 4, каждому государству следует обеспечивать, чтобы его внутренние административные и судебные механизмы обладали необходимой компетенцией и предоставляли эффективные средства правовой защиты таким жертвам. Эти механизмы должны быть не менее оперативными, адекватными и эффективными, чем те, которые имеются в распоряжении его граждан или юридических лиц, и должны включать надлежащий доступ к информации, необходимой для использования таких механизмов.

Принцип 7*Разработка специальных международных режимов*

1. Государствам следует сотрудничать в разработке надлежащих международных соглашений на глобальной, региональной или двусторонней основе, касающихся мер предотвращения и реагирования применительно к конкретным категориям опасных видов деятельности, а также мер компенсации и финансового обеспечения.

2. Такие соглашения могут включать отраслевые и/или государственные компенсационные фонды для предоставления дополнительной компенсации в случае, если финансовые ресурсы оператора, включая меры финансового обеспечения, недостаточны для покрытия убытков, понесенных в результате инцидента. Любые такие фонды могут создаваться для дополнения или замещения национальных отраслевых фондов.

Принцип 8*Осуществление*

1. Каждому государству следует принимать любые законодательные, регулятивные и административные меры, которые могут быть необходимы для осуществления настоящих проектов принципов.

2. Настоящие проекты принципов и любые положения об их осуществлении должны применяться без какой-либо дискриминации, такой, как дискриминация по признакам гражданства или национальности, домицилия или места жительства.

3. Государствам следует сотрудничать друг с другом в целях осуществления настоящих проектов принципов в соответствии с их обязательствами по международному праву.

2. ТЕКСТ ПРОЕКТОВ ПРИНЦИПОВ С
КОММЕНТАРИЯМИ К НИМ

176. Тексты проектов принципов, касающихся распределения убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности, принятые Комиссией в первом чтении на ее пятьдесят шестой сессии, и комментарии к ним приводятся ниже.

Проекты принципов, касающихся распределения убытков в случае трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности*

Общий комментарий

1) В преамбуле в общем виде охарактеризованы предпосылки разработки данных проектов принципов, а также взятый за основу подход. В ней проекты принципов помещены в контекст соответствующих положений Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде

* Комиссия оставляет за собой право вернуться к вопросу об окончательной форме данного документа при втором чтении в свете комментариев и замечаний правительств. Если Комиссии придется готовить проект рамочной конвенции, это потребует внесения некоторых текстуальных изменений в проекты принципов 4–8 и нескольких добавлений, особенно в том, что касается урегулирования споров и взаимосвязи между проектом конвенции и другими международными договорами.

и развитию (Рио-де-Жанейрская декларация)³⁵³, однако затем даны конкретные ссылки на проекты статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, принятые Комиссией на ее пятьдесят третьей сессии в 2001 году³⁵⁴.

2) В ней кратко представлено то существенное исходное обстоятельство, что даже если соответствующее государство полностью соблюдает свои обязательства по предотвращению согласно соответствующим проектам статей, аварии или иные инциденты могут тем не менее иметь место и вызывать трансграничные последствия, причиняющие вред и серьезные убытки для других государств и их граждан.

3) Важно, как указывается в преамбуле, чтобы те, кому в результате таких инцидентов, связанных с опасными видами деятельности причинен вред или убытки, не должны были нести эти убытки самостоятельно и могли получить оперативную и адекватную компенсацию.

4) Данные проекты принципов устанавливают средства, которыми это может быть достигнуто.

5) Как отмечается в преамбуле, необходимые механизмы компенсации могут быть предусмотрены в соответствии с международными соглашениями, охватывающими конкретные опасные виды деятельности, и эти проекты принципов призваны способствовать выработке таких соглашений, в соответствующих случаях, на международном, региональном или двустороннем уровне.

6) Поэтому проекты принципов призваны внести вклад в дальнейшее развитие международного права в этой области на основе как предоставления государствам надлежащих ориентиров в отношении опасных видов деятельности, не охватываемых конкретными соглашениями, так и указания тех вопросов, которые должны быть рассмотрены в подобного рода соглашениях.

7) В преамбуле также отмечается тот момент, что по международному праву государства несут ответственность за соблюдение своих обязательств по предотвращению. Поэтому эти проекты принципов не затрагивают нормы, касающиеся ответственности государств, и любые требования, которые могут быть предъявлены на основании этих норм в случае нарушения обязательств по предотвращению.

8) Готовя эти проекты принципов, Комиссия исходила из ряда основных допущений. Во-первых, выявилось общее согласие с тем, что а) правовой режим должен быть общим и остаточным по характеру и б) что такого рода режим не должен затрагивать соответствующие

нормы об ответственности государств, принятые Комиссией в 2001 году³⁵⁵. Во-вторых, предполагается, что сфера применения аспектов материальной ответственности должна быть такой же, что и сфера проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, также принятых Комиссией в 2001 году³⁵⁶. В частности, была также достигнута договоренность о том, что для задействования режима, регламентирующего трансграничный ущерб, следует использовать тот же порог "значительности", который взят в случае трансграничного вреда. Комиссия также тщательно рассмотрела целесообразность изучения вопросов, касающихся всеобщего достояния. Отметив, что вопросы, связанные с этой темой, имеют иной характер и свои отличительные особенности, Комиссия пришла к выводу, что они требуют отдельного рассмотрения³⁵⁷. В-третьих, было также решено исходить из некоторых соображений общего свойства: а) что, хотя деятельность, которую предполагается охватить данной темой, имеет существенный характер для экономического развития и блага общества, этот режим должен предусматривать оперативную и адекватную компенсацию для невинных потерпевших в том случае, если такая деятельность вызывает трансграничный ущерб, и б) что должны иметься планы на случай чрезвычайных ситуаций и меры реагирования сверх тех, которые предусмотрены в проектах статей о предотвращении.

9) В-четвертых, различные ныне существующие модели ответственности и компенсации подтверждают, что материальная ответственность государства представляет собой исключение и признается, главным образом, в случае космической деятельности. Соответственно, было также достигнуто общее согласие с тем, что ответственность в отношении видов деятельности, относящихся к сфере применения настоящих проектов принципов, должна возлагаться главным образом на оператора; а также что такая ответственность не должна будет требовать доказательства вины и может быть ограничена или связана с исключениями, учитывающими соображения социальной, экономической и иной политики. Однако было в равной мере признано, что такого рода ответственность не всегда должна возлагаться на оператора опасных или связанных с рисками видов деятельности. Важный момент здесь заключается в том, что при необходимости к ответственности также может привлекаться лицо, осуществляющее основное управление, или другие лица или образования.

10) В-пятых, можно отметить, что имеется единство мнений в пользу того, чтобы предусмотреть в любой схеме распределения убытков дополнительное финансирование, которое было бы особенно важным в случае принятия концепции ограниченной ответственности. Основная идея здесь заключается в принятии схемы распределения убытков, устанавливающей свою долю убытков для множественных субъектов, включая государство. В свете общего и остаточного характера не считается необходимым заранее определять долю раз-

³⁵³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.93.1.8 и исправление), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, Приложение I.

³⁵⁴ См. сноску 322, выше.

³⁵⁵ См. сноску 4, выше.

³⁵⁶ См. сноску 322, выше.

³⁵⁷ См. Ежегодник..., 2002 год, том II (часть вторая), пункт 447.

личных субъектов и конкретно указывать роль, которая должна быть возложена на государство. Одновременно признается, что согласно международному праву на государстве лежат обязанности по предотвращению, которые влекут за собой известные минимальные требования должной осмотрительности³⁵⁸. В соответствии с такими обязанностями государства должны допускать опасные виды деятельности, сопряженные с риском существенного трансграничного вреда, только на условии предварительного разрешения с использованием, при необходимости, экологической и трансграничной экспертизы для оценки заявок на выдачу разрешений и определения надлежащих механизмов мониторинга и осуществления контроля над ними. Иными словами, то, что главная ответственность возлагается на оператора, никоим образом не освобождает государство от осуществления тем своих обязанностей по предотвращению согласно международному праву.

11) В-шестых, выявилось общее согласие в отношении базовых элементов, которые должны быть включены в режим, регламентирующий схему распределения убытков в случае ущерба, причиненного в результате опасных видов деятельности. Предполагается, что в большинстве случаев материальное или применимое право для урегулирования требований о компенсации может быть сопряжено либо с гражданской ответственностью, либо с уголовной ответственностью, либо с тем и другим вместе, а также могло бы зависеть от ряда параметров. В зависимости от контекста и затрагиваемой юрисдикции в центре внимания могут оказаться принципы континентального права, общего права или международного частного права, регламентирующего выбор судебных органов, а также применимого права. Соответственно, предлагаемая схема является не только общей и остаточной, но и гибкой, не нанося какого-либо ущерба требованиям, которые могли бы возникнуть, равно как и применимому праву и процедурам.

12) Наконец, что касается формы документа, то на этой стадии высказывались различные точки зрения. С одной стороны, предлагалось, что его следует составить в виде проектов статей, в силу чего он стал бы по форме, а также по содержанию аналогом проектов статей о предотвращении.

13) С другой стороны, отмечалось, что в силу их неизбежно общего и остаточного характера их лучше было бы составить в виде проектов принципов. Разные характеристики конкретных опасных видов деятельности могут потребовать принятия разных подходов в отношении конкретных механизмов. Кроме того, принятые варианты или подходы могут варьироваться в разных

правовых системах. Далее, принятые варианты и подходы и их реализация могут также быть обусловлены различиями в стадиях экономического развития данных стран.

14) В целом Комиссия пришла к заключению, что рекомендуемые проекты принципов имели бы то преимущество, что они не требуют потенциально недостижимой унификации национального законодательства и правовых систем. Она также считает, что цель широкого принятия материальных положений будет достигнута с большей вероятностью, если они будут облечены в форму рекомендуемых проектов принципов. Однако, как отмечается в примечании к заглавию, Комиссия оставила за собой право вернуться к рассмотрению вопроса об окончательной форме документа при втором чтении с учетом комментариев и замечаний правительств.

Преамбула

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на принципы 13 и 16 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию,

ссылаясь также на Проекты статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности,

признавая, что инциденты, связанные с опасными видами деятельности, могут иметь место, несмотря на соблюдение соответствующим государством положений Проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности,

отмечая, что в результате таких инцидентов другим государствам и/или их физическим или юридическим лицам может быть причинен вред и серьезные убытки,

будучи заинтересована в том, чтобы принимались необходимые и эффективные меры для обеспечения, насколько это возможно, того, чтобы физические и юридические лица, включая государства, которым причинен вред или убытки в результате таких инцидентов, могли получить оперативную и адекватную компенсацию,

отмечая, что государства несут ответственность за нарушение своих обязательств по предотвращению согласно международному праву,

признавая важность международного сотрудничества между государствами,

напоминая о существовании международных соглашений, охватывающих конкретные категории опасных видов деятельности,

желая способствовать дальнейшему развитию международного права в этой области,

...

³⁵⁸ Бирни и Бойл по поводу проектов статей о предотвращении отметили, что "...в международных договорах и прецедентном праве, а также в практике государств имеются многочисленные источники права в отношении... положений проекта конвенции [о предотвращении трансграничного вреда] Комиссии в качестве кодификации ныне действующего международного права. Они представляют собой минимальный стандарт, требуемый от государств при регулировании трансграничных рисков и осуществлении принципа 2 Рио-де-Жанейрской декларации", P. W. Birnie and A. E. Boyle, *International Law and the Environment*, 2nd ed., Oxford University Press, 2002, p. 113.

Комментарий

1) В прошлом Комиссия обычно представляла Генеральной Ассамблее свод проектов статей без проектов преамбулы, оставляя ее разработку государствам. Однако также имелись прецеденты, когда Комиссия представляла проект преамбулы. Это имело место в случае проекта конвенций об искоренении безгражданства в будущем и проекта конвенции о сокращении безгражданства в будущем³⁵⁹, проектов статей о гражданстве физических лиц в связи с правопреемством государств³⁶⁰, а также в случаях проектов статей о предотвращении³⁶¹.

2) Как отмечалось во введении, *первый* пункт преамбулы начинается со ссылки на принципы 13 и 16 Рио-Жанейрской декларации³⁶². Необходимость разработки национального права в отношении ответственности и компенсации жертвам загрязнения и за другой ущерб окружающей среде подчеркивается в принципе 13 этой Декларации, которая повторяет принцип 22 Декларации Конференции Объединенных Наций об окружающей человека среде (Стокгольмская декларация)³⁶³. Принцип 16 Рио-де-Жанейрской декларации касается содействия интернализации экологических издержек в соответствии с принципом "платит загрязнитель".

3) *Второй* пункт преамбулы не нуждается в особых пояснениях. Он увязывает нынешние проекты принципов с проектами статей о предотвращении. *Третий, четвертый и пятый* пункты преамбулы призваны показать, в чем в основном состоит необходимость данных проектов принципов.

4) В *шестом* пункте преамбулы подчеркивается, что эти проекты принципов не затрагивают ответственность, которая может возникнуть для государства в результате нарушения им своих обязательств по предотвращению, предусмотренных международным правом.

5) Последние три пункта преамбулы не требуют разъяснений. В *седьмом* пункте преамбулы признается важность международного сотрудничества в этой области. В *восьмом* пункте преамбулы признается существование конкретных международных соглашений, охватывающих различные категории опасных видов деятельности, а в *последнем* пункте преамбулы подчеркивается важность проводимой работы для дальнейшего содействия развитию международного права в этой области.

³⁵⁹ *Ежегодник...*, 1954 год, том II, документ A/2693, стр. 143 англ. текста.

³⁶⁰ *Ежегодник...*, 1999 год, том II (часть вторая), документ A/54/10, стр. 20, пункт 47.

³⁶¹ См. сноску 322, выше.

³⁶² См. сноску 353, выше.

³⁶³ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5–16 июня 1972 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.73. П.А.14), часть первая, глава I.

Принцип 1

Сфера применения

Настоящие проекты принципов применяются к трансграничному ущербу, причиненному видами деятельности, не запрещенными международным правом, которые сопряжены с риском причинения значительного трансграничного вреда в силу своих физических последствий.

Комментарий

1) Данный проект принципа, касающийся применения, составлен для того, чтобы отразить договоренность о сохранении сферы применения проектов статей 2001 года о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности также и применительно к настоящим принципам о трансграничном ущербе³⁶⁴. Взаимосвязанный характер концепций "предотвращения" и "ответственности" не нуждается в том, чтобы его лишней раз подчеркивали в контексте работы Комиссии³⁶⁵. Проект принципа 1 показывает, что настоящие принципы касаются в первую очередь трансграничного ущерба. Понятие "трансграничного ущерба", как и понятие "трансграничного вреда", выделяет элемент ущерба, причиненного на территории под юрисдикцией одного государства деятельностью, осуществляемой в другом государстве.

2) В первом случае виды деятельности, относящиеся к сфере применения настоящих проектов принципов, – это виды деятельности, которые сопряжены с "риском причинения значительного трансграничного вреда в силу своих физических последствий". К этой категории можно отнести разные виды деятельности. Как указывает заголовок проектов принципов, охватывается любая опасная или чрезвычайно опасная деятельность, которая связана, как минимум, с риском существенного трансграничного вреда. Под чрезвычайно опасной деятельностью понимается деятельность, которая, даже если при обычной эксплуатации она остается безопасной, может материализоваться в ущерб огромных (более чем значительных, серьезных или существенных) размеров в тех редких случаях, когда он возникает.

3) На разных стадиях эволюции темы международной ответственности высказывались предложения составить конкретный список видов деятельности с возможностью включать новые пункты в этот список или исключать пункты из него. Как и в случае проекта статей о предотвращении, Комиссия решила не составлять подобного рода списка. Составление такого рода списка видов деятельности связано с известными проблемами и в функциональном плане не считается важным. Любой такой список видов деятельности, вероятно, будет не полностью исчерпывающим и вскоре потребовал бы

³⁶⁴ См. сноску 322, выше.

³⁶⁵ См. рекомендацию Рабочей группы по международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, учрежденной Комиссией на ее пятьдесят четвертой сессии в 2002 году, *Ежегодник...*, 2002 год, том II (часть вторая), пункты 447–448.

пересмотра в свете непрерывного научно-технического прогресса. Кроме того, за исключением некоторых чрезвычайно опасных видов деятельности, которые в основном являются темой специального регулирования, например в ядерной области или в контексте деятельности в космосе, риск, проистекающий от данной деятельности, в основном представляет собой функцию применения конкретной технологии, конкретного контекста и характера эксплуатации. Считается, что эти элементы трудно отразить в перечне общего свойства. Однако деятельность, относящаяся к сфере применения настоящих проектов принципов, уже охватывается требованием предварительного разрешения по проектам статей о предотвращении.

4) Кроме того, государства всегда смогут определить виды деятельности, входящие в сферу применения настоящих проектов принципов, в рамках любых многосторонних, региональных или двусторонних соглашений или определить их в своем законодательстве³⁶⁶.

5) Фраза "виды деятельности, не запрещенные международным правом, которые сопряжены с риском причинения значительного трансграничного ущерба в силу своих физических последствий" имеет конкретный смысл, который, как это хорошо понятно, содержит четыре элемента: а) такие виды деятельности не запрещены международным правом, б) такие виды деятельности сопряжены с риском причинения значительного вреда, с) такой вред должен быть трансграничным и d) трансграничный вред должен быть вызван такими видами деятельности в силу их физических последствий. Все эти элементы – элемент причинно-следственной связи с деятельностью человека; элемент риска; (экс)территориальный элемент; а также физический элемент, – как они взяты в адаптированном виде из проектов принципов о предотвращении, а также поясняются в их контексте, были сохранены³⁶⁷.

б) Эта конкретная фраза, "виды деятельности, не запрещенные международным правом", была заимствована главным образом для того, чтобы проводить различие между функционированием настоящих проектов

принципов и функционированием норм, регламентирующих ответственность государств. Комиссия признала важность не только вопросов ответственности за международно-противоправные деяния, но и вопросов, касающихся обязательств устранить любые вредные последствия, вытекающие из определенных видов деятельности, например тех, которые в силу своего характера сопряжены с известными рисками. Однако в свете совершенно иного основания ответственности за риск и иного характера регламентирующих ее норм, равно как и ее содержания и форм, которые она может принимать, Комиссия решила рассматривать оба вопроса по отдельности³⁶⁸. Иными словами, для целей настоящих проектов принципов главное значение имеют последствия видов деятельности, а не правомерность данного вида деятельности как такового.

7) Настоящие проекты принципов, как и проекты статей о предотвращении, затрагивают первичные нормы. Соответственно несоблюдение обязанности предотвращения, предписываемой проектами статей о предотвращении, может повлечь за собой ответственность государств, из чего не обязательно следует, что данный вид деятельности сам по себе запрещен³⁶⁹. В такого рода случаях ссылаться на ответственность государств можно для того, чтобы осуществить не только обязательства самого государства, но и гражданскую ответственность или обязанность оператора³⁷⁰. В самом деле, это хорошо

³⁶⁸ См. *Ежегодник...*, 1973 год, том II, документ A/9010/Rev.1, стр. 196, пункт 38.

³⁶⁹ См. *Ежегодник...*, 2001 год, том II (часть вторая), стр. 182, (пункт 6 комментария к проекту статьи 1). См. также М. В. Akehurst, "International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law", *Netherlands Yearbook of International Law*, vol. 16, The Hague, Martinus Nijhoff, 1985, pp. 3-16; A. E. Boyle, "State responsibility and international liability for injurious consequences of acts not prohibited by international law: a necessary distinction?", *International and Comparative Law Quarterly*, vol. 39 (1990), pp. 1-26; K. Zemanek, "State responsibility and liability", в W. Lang, H. Neuhold and K. Zemanek (eds.), *Environmental Protection and International Law*, London, Graham and Trotman/Martinus Nijhoff, 1991, p. 197; второй доклад международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (предотвращение трансграничного ущерба от опасных видов деятельности), представленный Специальным докладчиком Пеммараджу Шринивасой Рао, *Ежегодник...*, 1999 год, том II (часть первая), документ A/CN.4/501, пункты 35-37; J. Barboza, "La responsabilité 'causale' à la Commission du droit international", *Annuaire français de droit international*, vol. 34 (1988), pp. 513-522; Ph. Cahier, "Le problème de la responsabilité pour risque en droit international", в *International Relations in a Changing World*, Leyden, Sijthoff, 1977, pp. 409-434; C. G. Laubet, "Le droit internationale en quête d'une responsabilité pour les dommages résultant d'activités qu'il n'interdit pas", *Annuaire français de droit international*, vol. 29 (1983), pp. 99-120; D. Lévy, "La responsabilité pour omission et la responsabilité pour risque en droit international public", *Revue générale de droit international public*, vol. 32, No. 1 (1961), pp. 744-764; and P. Šturma, "La responsabilité en dehors de l'illicite en droit international économique", *Polish Yearbook of International Law*, vol. 20 (1993), pp. 91-112.

³⁷⁰ См. P. M. Dupuy, *La responsabilité internationale des États pour les dommages d'origine technologique et industrielle*, Paris, Pedone, 1977; I. Brownlie, *System of the Law of Nations: State Responsibility, Part I*, Oxford, Clarendon Press, 1983, p. 50; A. Rosas, "State responsibility and liability under civil liability regimes", в O. Bring and S. Mahmoudi (eds.), *Current International Law Issues: Nordic Perspectives (Essays in honour of Jerzy Szucki)*, Dordrecht, Martinus Nijhoff, 1994, p. 161; и F. Bitar, *Les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux selon la Convention de Bâle. Etude des régimes de respon-*

³⁶⁶ Так, охватываемые ими виды деятельности являются предметом различных режимов ответственности: Конвенции о защите морской среды района Балтийского моря; Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий; приложении I к Протоколу о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды; приложении II к Конвенции о гражданской ответственности за ущерб в результате деятельности, опасной для окружающей среды, где в качестве опасных видов деятельности были названы такие виды деятельности, как эксплуатация установок или объектов для частичного или полного удаления твердых, жидких и газообразных отходов путем сжигания на суше или на море, и установок или объектов для термальной деградации твердых, газообразных и жидких отходов в условиях ограниченного притока кислорода и т.п.; эта Конвенция также содержит в Приложении I перечень опасных веществ. См. также директиву 2004/35/СЕ Европейского парламента и Европейского совета от 21 апреля 2004 года об экологической ответственности в отношении предотвращения и устранения экологического ущерба, *Official Journal of the European Union*, No. L 143, 30 April 2004, p. 56.

³⁶⁷ См. *Ежегодник...*, 2001 год, том II (часть вторая), стр. 181-184, (комментарий к проекту статьи 1).

понималось на протяжении всей работы над проектами статей о предотвращении³⁷¹.

8) Признается, что вред может возникать несмотря на осуществление обязанностей по предотвращению. Трансграничный вред может возникать по нескольким другим причинам, не связанным с ответственностью государств. Так, возможны ситуации, когда меры по предотвращению были приняты, однако в данном случае оказались недостаточными, или когда конкретный риск, который вызвал трансграничный вред, не мог быть выявлен в момент выдачи первоначального разрешения и, следовательно, надлежащие меры по предотвращению не могли быть предусмотрены³⁷². Иными словами, трансграничный вред мог произойти случайно или возникнуть в обстоятельствах, первоначально не ожидавшихся. Кроме того, ущерб может возникать из-за постепенного накопления неблагоприятных последствий с течением времени. Это разграничение необходимо иметь в виду для целей компенсации. В силу проблем установления причинно-следственной связи между вредной деятельностью и причиненным ущербом во втором случае притязания не стали общераспространенными³⁷³.

9) Основное внимание в настоящих проектах статей направлено на ущерб, причиненный, несмотря на выполнение обязанностей должной осмотрительности, в том виде, в каком они фигурируют в проектах статей о предотвращении. Однако в тех случаях, когда имеет место невыполнение этих обязательств должной осмотрительности со стороны государства происхождения, наряду с требованиями компенсации, предусматриваемыми настоящими проектами статей, могут выдвигаться также требования в отношении ответственности государства за противоправные деяния.

10) Второй критерий заключается в том, что виды деятельности, охватываемые этими проектами принципов, – это такие виды деятельности, которые первоначально были сопряжены с "риском причинения значительного трансграничного вреда". Выражение "риск причинения

значительного трансграничного вреда", как оно определяется в комментарии к пункту а) статьи 2 проектов статей о предотвращении, "включает как низкую вероятность катастрофического трансграничного вреда, так и высокую вероятность причинения значительного трансграничного вреда"³⁷⁴. Тем самым этот термин обозначает совокупные последствия вероятности возникновения аварии и масштабов ее вредного воздействия. Таким образом, это – совокупный результат "риска" и "вреда", вызывающих последствия, считающиеся значительными.

11) Под термином "значительный" понимается «*нечто большее, чем "поддающееся обнаружению", но обязательно "серьезный" или "существенный"*»³⁷⁵. Вред должен иметь действительно неблагоприятные последствия, например для здоровья людей, промышленности, имущества, окружающей среды или сельского хозяйства в других государствах. Такие неблагоприятные последствия должны поддаваться количественной оценке с помощью фактических и объективных стандартов. Экологическое единство планеты не соотносится с политическими границами. Осуществляя правомерную деятельность в пределах своей территории, государства оказывают воздействие друг на друга. Такое взаимное воздействие, если оно не достигает уровня "значительного", считается терпимым и не относится к сфере применения настоящих проектов принципов.

12) Третий критерий связан с трансграничным характером ущерба, причиненного данными видами деятельности. "Трансграничный ущерб" определяется в принципе 2. Он соединяет трансграничный ущерб с территорией или другими местами под юрисдикцией или контролем государства помимо государства, в котором осуществляется данная деятельность. Таким образом, этим критерием охватываются три концепции, а именно: "территория", "юрисдикция" и "контроль". Эти концепции определены в проекте статей о предотвращении³⁷⁶. Деятельность должна осуществляться на территории или иным образом под юрисдикцией или контролем одного государства и оказывать воздействие на территорию или другие места под юрисдикцией или контролем другого государства.

13) Четвертый критерий определения сферы охвата темы – то, что значительный трансграничный вред должен быть причинен в силу "физических последствий" таких видов деятельности. Таким образом, трансграничный вред, причиненный политикой государства в денежно-кредитной, социально-экономической или сходных областях, исключается из сферы охвата темы³⁷⁷.

14) Наконец, в проектах принципов рассматривается "ущерб, причиненный" опасными видами деятельности. В нынешнем контексте упоминание более общей кон-

sabilité, Paris, Pedone, 1997, pp. 79–138. Однако в отношении ответственности государств и ответственности за ущерб применяются разные стандарты ответственности, бремени доказывания и средств правовой защиты. См. также P.-M. Dupuy, "Où en est le droit international de l'environnement à la fin du siècle?" в *Revue générale de droit international public*, vol. 101, No. 4 (1997), pp. 873–903; T. A. Berwick, "Responsibility and liability for environmental damage: a roadmap for international environmental regimes", *Georgetown International Environmental Law Review*, vol. 10, No. 2 (1998), pp. 257–267; and P.-M. Dupuy, "À propos des mésaventures de la responsabilité internationale des États dans ses rapports avec la protection internationale de l'environnement", в M. Prieur and C. Lambrechts (eds.), *Les hommes et l'environnement: quels droits pour le vingt-et-unième siècle? Études en hommage à Alexandre Kiss*, Paris, Frison-Roche, 1998, pp. 269–282.

³⁷¹ См. *Ежегодник...*, 2002 год, том II (часть вторая), пункт 443.

³⁷² Там же, пункт 444.

³⁷³ См. P. Wetterstein, "A proprietary or possessory interest: A *Conditio sine qua non* for claiming damages for environmental impairment", in P. Wetterstein (ed.), *Harm to the Environment: The Right to Compensation and Assessment of Damage*, Oxford, Clarendon Press, 1997, pp. 29–54, at p. 30. See also X. Hanqin, *Transboundary Damage in International Law*, Cambridge University Press, 2003, pp. 19–105 and 113–182.

³⁷⁴ *Ежегодник...*, 2001 год, том II (часть вторая) и исправление, стр. 184 (пункт 1 комментария к статье 2).

³⁷⁵ Там же (пункт 4 комментария к статье 2).

³⁷⁶ Там же, стр. 182–183 (пункты 7–12 комментария к статье 1).

³⁷⁷ Там же, стр. 184 (пункты 16 и 17 комментария к статье 1).

цепции трансграничного вреда было сохранено там, где это упоминание имеет в виду только риск вреда, а не последующую фазу, на которой действительно имел место вред. Для указания на последнюю фазу используется термин "ущерб". Понятие "ущерба" введено для того, чтобы обозначить специфичность трансграничного вреда, имевшего место. Этот термин также имеет то преимущество, что он хорошо известен. Это обычный термин, используемый в режимах ответственности³⁷⁸. Слово "трансграничный" сопровождает термин "ущерб" для того, чтобы подчеркнуть трансграничную ориентацию, избранную применительно к сфере охвата настоящих проектов принципов. Фраза "применяются к трансграничному ущербу" призвана подчеркнуть широкий круг вопросов, касающихся ущерба, затрагиваемых в настоящих проектах принципов, которые не ограничиваются принципом оперативной и адекватной компенсации.

³⁷⁸ Ущерб определяется в пункте 2 с статьи 2 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления; пункте 2 d статьи 2 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды; пункте 7 статьи 2 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды; пункте 6 статьи 1 Международной конвенции об ответственности и компенсации за ущерб в связи с перевозкой морем опасных и вредных веществ (КОВВ); и в пункте 10 статьи 1 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КТПОГ). См. также пункт 2 статьи 2 директивы 2004/35/СЕ 2004 года Европейского парламента и Совета по вопросам ответственности за ущерб, нанесенный окружающей среде, относительно предотвращения и компенсации за экологический ущерб (сноска 366, выше); и пункт а статьи 1 Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами.

Ущерб от загрязнения определяется в пункте 6 статьи 1 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью; в пункте 6 статьи 1 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью, дополненной Протоколом 1992 года (см. также P. W. Birnie and A. E. Boyle, *Basic Documents on International Law and The Environment*, Oxford, Clarendon Press, 1995, pp. 91–106); пункт 9 статьи 1 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом; и пункт 6 статьи 1 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью в результате разведки и разработки минеральных ресурсов морского дна.

Определение ядерного ущерба см. пункт 1 k статьи 1 Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб; пункт 1 k статьи I Конвенции с поправками, внесенными статьей 2 Протокола о внесении поправок в Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб; статью 1 Конвенции о дополнительном возмещении за ядерный ущерб; статью I.B.vii) Протокола о внесении поправок в Парижскую конвенцию об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года с поправками, внесенными Дополнительным протоколом от 28 января 1964 года и Протоколом от 16 ноября 1982 года.

См. также статью 1 (15) Конвенции о регулировании освоения минеральных ресурсов в Антарктике (КРАМРА), которая определяет ущерб окружающей среде Антарктики или зависимых или связанных экосистем; а также Конвенцию о праве несудоходных видов использования международных водотоков, в статье 7 которой предусматривается цель "предотвращения нанесения значительного ущерба".

Принцип 2

Употребление терминов

Для целей настоящих проектов принципов:

а) "ущерб" означает значительный ущерб, причиненный лицам, имуществу или окружающей среде, и включает:

- i) гибель или причинение вреда здоровью людей;
- ii) утрату или повреждение имущества, включая имущество, которое составляет часть культурного наследия;
- iii) утрату или ущерб в результате ухудшения состояния окружающей среды;
- iv) расходы на разумные меры по восстановлению имущества или окружающей среды, включая природные ресурсы;
- v) расходы на разумные меры реагирования;

б) "окружающая среда" включает: природные ресурсы, как абиотические, так и биотические, такие, как воздух, вода, почва, фауна и флора, и взаимодействие между этими факторами; и характерные аспекты ландшафта;

с) "трансграничный ущерб" означает ущерб, причиненный на территории или в других местах, находящихся под юрисдикцией или контролем государства, иного, чем государство, на территории или иным образом под юрисдикцией или контролем которого осуществляются виды деятельности, упомянутые в проекте принципа 1;

д) "опасный вид деятельности" означает вид деятельности, сопряженный с риском причинения значительного вреда в силу своих физических последствий;

е) "оператор" означает любое лицо, под управлением или контролем которого осуществляется деятельность во время инцидента, вызвавшего трансграничный ущерб.

Комментарий

1) Определение ущерба крайне важно для целей настоящих проектов принципов. Элементы ущерба отчасти определены для создания основы требований о возмещении ущерба. До определения элементов ущерба важно отметить, что для того, чтобы ущерб подлежал компенсации, должен быть достигнут известный порог, и это в свою очередь приведет к срабатыванию настоящих проектов принципов. Например, в решении по делу *Trail Smelter* затрагивались только "серьезные последствия" деятельности металлургического комбината в

городе Трейл³⁷⁹. В решении по делу *Lac Lanoux* речь шла только о серьезном ущербе³⁸⁰. В ряде конвенций также упоминается "значительный", "серьезный" или "существенный" вред или ущерб как порог для возникновения юридических притязаний³⁸¹. Термин "значительный" также используется в других правовых актах и внутригосударственном праве³⁸².

2) Определение "значительного ущерба" связано как с фактическими, так и с объективными критериями, а также с определением стоимости. Последнее зависит от обстоятельств данного дела и периода, в течение которого производится такое определение. Например, какая-либо конкретная потеря в какое-либо конкретное время может и не считаться "значительной", поскольку в данное конкретное время научные познания или знания человека могли бы считать такую потерю терпимой. Однако по прошествии некоторого времени эта точка зрения может измениться, и та же потеря может считаться "значительным ущербом". Восприимчивость международного сообщества по отношению к уровням загрязнения воздуха и воды постоянно претерпевает изменения.

3) Подпункт а определяет "ущерб" как значительный ущерб, причиненный лицам, имуществу или окружаю-

щей среде. Подпункты i) и ii) охватывают причинение вреда здоровью и ущерб имуществу и аспекты чисто экономической потери, а также аспекты национального культурного наследия, которое может быть государственной собственностью. Ущерб возникает не изолированно и не в вакууме. Он возникает для кого-либо или для чего-либо.

4) Так, в подпункте i) ущерб лицам включает гибель или причинение вреда здоровью людей. Именуются примеры во внутригосударственном праве³⁸³ и договорной практике³⁸⁴. Даже эти режимы ответственности, которые касаются только экологического ущерба и прямо не затрагивают личный ущерб, признают, что здесь применяются другие нормы³⁸⁵. Эти режимы, которые хранят молчание по данному вопросу, также, по-видимому, не полностью исключают возможность предъявления требования по этой категории ущерба³⁸⁶.

³⁸³ Так, в Германии закон об экологической ответственности охватывает любых лиц, которые умерли или заболели. Закон о компенсации экологического ущерба в Финляндии, Экологический кодекс в Швеции и закон о компенсации за экологический ущерб в Дании – все они охватывают вред здоровью.

³⁸⁴ Некоторые режимы ответственности предусматривают следующее: подпункт k пункта 1 статьи I Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб определяет ядерный ущерб как включающий "i) смерть, любое телесное повреждение или любую потерю имущества, или любой ущерб имуществу..."; подпункт k пункта 1 статьи I Протокола о внесении поправок в Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб также упоминает "i) смерть или телесное повреждение; ii) потерю имущества или ущерб имуществу..."; в пункте vii) статьи I Протокола о внесении поправок к Конвенции об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года, с поправками, внесенными Дополнительным протоколом от 28 января 1964 года и Протоколом от 16 ноября 1982 года, ядерный ущерб определяется как включающий "1. смерть или телесное повреждение; 2. потерю имущества или ущерб имуществу..."; Конвенция о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ) определяет концепцию "ущерб" в пункте 10 статьи 1 как "a) смерть любого лица или нанесение любых телесных повреждений...; b) потерю или убытки, причиненные имуществу..."; Базельский протокол определяет "ущерб" в подпункте c) пункта 2 статьи 2 как "i) лишение жизни или телесное повреждение; ii) утрату или повреждение имущества, иного, чем имущество лица, несущего ответственность в соответствии с настоящим Протоколом;" Протокол о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, определяет ущерб в подпункте d) пункта 2 статьи 2 как "гибель людей или телесные повреждения; ii) утрату или повреждение имущества, иного, чем имущество лица, несущего ответственность в соответствии с настоящим Протоколом;" Конвенция о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды в пункте 7 статьи 2 определяет ущерб как: "a. смерть или телесное повреждение; b. убытки или ущерб, причиненные имуществу, помимо самой установки, или имуществу, находящемуся под контролем оператора, в месте нахождения источника опасной деятельности".

³⁸⁵ Директива 2004/35/CE Европейского парламента и Европейского совета об экологической ответственности (см. сноску 366, выше) не распространяется на случаи вреда здоровью, ущерб частному имуществу или любой экономической потери и не затрагивает какие-либо права в отношении таких видов ущерба.

³⁸⁶ Ущерб от загрязнения определяется в пункте 6 статьи 1 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб

(продолжение сноски на следующей стр.)

³⁷⁹ *Trail Smelter* (см. сноску 204, выше), p. 1970.

³⁸⁰ *Lake Lanoux Arbitration (France v. Spain)*, UNRIIAA, vol. XII (Sales No. 1963.V.3), p. 281.

³⁸¹ См., например, статью 4 (2) Конвенции о регулировании освоения минеральных ресурсов в Антарктике (КРАМПА), пункты 1 и 2 статьи 2 Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, а также статью 7 Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков.

³⁸² См., например, статью 5 проекта конвенции о промышленном и сельскохозяйственном использовании международных рек и озер, подготовленного Межамериканским юридическим комитетом в 1965 году (*OAS, Ríos y lagos internacionales (utilización para fines agrícolas e industriales)*, 4th ed. rev. (OEA/Ser.I/VI, CIJ-75 Rev.2) (Washington D.C., 1971, p. 132); статью 10 Хельсинских правил использования вод международных рек (*International Law Association, Report of the Fifty-second Conference, Helsinki, 1966*, London, 1967, p. 496); статью 21 [пересмотренных] Правил Ассоциации международного права, касающихся справедливого использования и устойчивого освоения водных ресурсов (десятый проект, февраль 2004 года) (*International Law Association, Report of the Seventy-First Conference, Berlin, 16–21 August 2004*, London, 2004, p. 334); пункты 1 и 2 резолюции 2995 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года о сотрудничестве между государствами в области окружающей среды; рекомендацию Совета Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) о принципах, касающихся трансграничного загрязнения (*OECD, OECD and the Environment*, Paris, 1986, p. 142, reprinted in ILM, vol. 14, No. 1 (January 1975), p. 246); Меморандум о намерении в отношении трансграничного загрязнения воздуха между правительством Соединенных Штатов и правительством Канады от 5 августа 1980 года (*United Nations, Treaty Series*, vol. 1274, No. 21009, p. 235); а также статью 7 Соглашения между Мексиканскими Соединенными Штатами и Соединенными Штатами Америки о сотрудничестве по защите и улучшению окружающей среды в приграничном районе, подписанного 14 августа 1983 года (*ibid.*, vol. 1352, No. 22805, p. 73, воспроизводится в ILM, vol. 22, No. 5 (September 1983), p. 1025). Соединенные Штаты также используют слово "значительный" в своем законодательстве по экологическим вопросам. См. *American Law Institute, Restatement of the Law. The Foreign Relations Law of the United States*, vol. 2, St. Paul (Minnesota), American Law Institute Publishers, 1987, pp. 111–112.

5) В подпункте ii) ущерб имуществу включает утрату или повреждение имущества. Имущество включает движимое и недвижимое имущество. На этот счет имеются примеры во внутригосударственном праве³⁸⁷ и в договорной практике³⁸⁸. По политическим соображениям некоторые режимы ответственности исключают ущерб имуществу несущего ответственность лица. Причинителю вреда не разрешается получить выгоду от своих же деяний, причинивших вред. В части ii) подпункта с) пункта 2 статьи 2 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, в подпункте b) пункта 7 статьи 2 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды, и в части ii) подпункта d) пункта 2 статьи 2 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, содержатся положения на этот счет.

6) Традиционно имущественные права касались скорее частных прав индивида, нежели прав общества. Индивиду не составило бы трудности обратиться с притязаниями в отношении своих личных или имущественных прав. Это – притязания, касающиеся владельческих или имущественных интересов, которые связаны с гибелью людей или причинением вреда здоровью или утратой или повреждением имущества. Кроме того, деликтное право также обычно охватывает ущерб, который может быть связан с окружающей средой. Так обстоит дело в случае ущерба имуществу, личного вреда или аспектов чистой экономической потери, понесенной в результате ущерба окружающей среде. В этой связи часто проводится различие между косвенными и чисто экономическими потерями³⁸⁹.

7) Косвенные экономические потери представляют собой результат гибели человека или причинения вреда здоровью или ущерба имуществу. К ним могла бы относиться потеря доходов в результате вреда здоровью. Например, согласно пункту b) статьи 2702 закона Соединенных Штатов о нефтяном загрязнении (*Oil Pollution Act*), любое лицо может требовать возмещения ущерба недвижимому или личному имуществу или эко-

номических потерь, ставших результатом гибели недвижимого или личного имущества, которое подлежит взысканию истцом, которому это имущество принадлежит на правах собственности или аренды. В этом же положении также предусматривается, что любое лицо вправе требовать "возмещения, равного сумме упущенной выгоды или умаления способности к заработку*", ввиду вреда здоровью, уничтожения и/или потери недвижимого имущества, личного имущества..."³⁹⁰. Аналогичным образом статья 252 Гражданского кодекса Германии предусматривает, что любая упущенная выгода подлежит компенсации. Для целей настоящих проектов принципов такого рода ущерб должен охватываться в подпунктах i) и ii)³⁹¹. Поэтому в вопросе компенсации потери дохода имеются разные подходы. Однако в отсутствие конкретных правовых норм в отношении требований, охватывающих потери дохода, было бы разумно ожидать, что, если инцидент, связанный с опасной деятельностью, прямо вызывает серьезные потери дохода потерпевшего, данное государство примет меры по обеспечению того, чтобы потерпевший не оказался вынужденным нести потерю без всякой помощи.

8) С другой стороны, чисто экономические потери не связаны с причинением вреда здоровью или ущербом имуществу. Разлив нефти в прибрежной морской зоне может немедленно привести к потере доходов от туризма и рыболовства вблизи места инцидента. Такие происшествия привели к подаче исков из чисто экономических потерь, однако без особого успеха. Вместе с тем законодательство некоторых стран и некоторые режимы

³⁹⁰ *United States Code 2000 Edition containing the general and permanent laws of the United States, in force on January 2, 2001*, vol. 18, Washington D. C., United States Government Printing Office, 2001, p. 694.

³⁹¹ См., например, подпункт k пункта 1 статьи I Протокола о внесении поправок в Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб, где ядерный ущерб определяется как включающий "следующее по каждому подпункту в пределах, устанавливаемых законом компетентного суда: ...iii) экономические потери, возникающие в результате потерь или ущерба, упомянутых в подпункте i) или ii), постольку, поскольку они не охватываются этими подпунктами, если их несет лицо, имеющее право на предъявление иска в отношении таких потерь или ущерба; ...vii) любые другие экономические потери, помимо любых потерь, вызванных ухудшением состояния окружающей среды, если это допускается общим законом о гражданской ответственности компетентного суда...". См. также статью I Конвенции о дополнительном возмещении за ядерный ущерб I, которая охватывает "и следующее по каждому подпункту в пределах, устанавливаемых законом компетентного суда: ...iii) экономические потери, возникающие в результате потерь и ущерба, упомянутых в подпункте i) или ii), постольку, поскольку они не охватываются этими подпунктами, если их несет лицо, имеющее право на предъявление иска в отношении таких потерь или ущерба; ...vii) любые другие экономические потери, помимо любых потерь, вызванных ухудшением состояния окружающей среды, если это допускается общим законом о гражданской ответственности компетентного суда". В пункте vii) статьи I.B. Протокола о внесении поправок в Конвенцию об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года с поправками, внесенными Протоколом от 16 ноября 1982 года, ядерный ущерб определяется как "включающий следующее по каждому подпункту в пределах, устанавливаемых законом компетентного суда, ...3) экономические потери, возникающие в результате потерь или ущерба, упомянутых в подпункте 1 или 2, выше, постольку, поскольку они не охватываются этими подпунктами, если их несет лицо, имеющее право на предъявление иска в отношении таких потерь или ущерба".

(продолжение сноски 386)

от загрязнения нефтью; в пункте 6 статьи 1 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом 1992 года, статья 1, пункт 9.

³⁸⁷ Например, закон о компенсации экологического ущерба Финляндии охватывает ущерб имуществу, глава 32 Экологического кодекса Швеции также предусматривает компенсацию за ущерб имуществу, а закон о компенсации за экологический ущерб Дании охватывает ущерб имуществу.

³⁸⁸ См. примеры в сноске 384, выше.

³⁸⁹ См. В. Sandvik and S. Suikkari, "Harm and reparation in international treaty regimes: An overview", в Р. Wetterstein (ed.) (сноска 373, выше), p. 57. См. в общем смысле Е. Н. Р. Brans, *Liability for Damage to Public Natural Resources: Standing, Damage and Damage Assessment*, The Hague, Kluwer Law International, 2001, pp. 9–63. См. также одиннадцатый доклад о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, подготовленный Специальным докладчиком Хулио Барбосой (сноска 336, выше).

ответственности в настоящее время признают такую разновидность подлежащего компенсации ущерба. Пункт b) статьи 2702 закона о нефтяном загрязнении в Соединенных Штатах предусматривает, что любое лицо вправе требовать "возмещения, равного сумме *упущенной выгоды или умаления способности к заработку* ввиду вреда здоровью, уничтожения или потери... природных ресурсов"³⁹². Закон о компенсации экологического ущерба Финляндии также охватывает чисто экономические потери, за исключением случаев, когда такие потери незначительны. Глава 32 Экологического кодекса Швеции также предусматривает чисто экономические потери. Чисто экономические потери, не вызванные преступным поведением, подлежат компенсации только в том случае, если они значительны. Закон о компенсации за экологический ущерб Дании охватывает экономические потери и разумные расходы на превентивные меры или восстановление окружающей среды. С другой стороны, закон об экологической ответственности Германии не предусматривает чисто экономических потерь³⁹³.

9) Подпункт iii) пункта 2 статьи 2 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, и часть iii) подпункта d) пункта 2 статьи 2 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, охватывают утрату дохода, непосредственно вытекающую из экономического интереса в любом использовании окружающей среды, понесенную в результате нанесения ущерба окружающей среде, с учетом накоплений и затрат. Для целей настоящих проектов принципов такого рода ущерб охватывается подпунктом iii)³⁹⁴.

³⁹² См. сноску 390, выше.

³⁹³ См. в общем смысле P. Wetterstein, "Environmental damage in the legal systems of the Nordic countries and Germany", в M. Bowman and A. Boyle, *Environmental Damage in International Law and Comparative Law: Problems of Definition and Valuation*, Oxford University Press, 2002, pp. 223–242.

³⁹⁴ См. также подпункт k пункта 1 статьи I Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб с изменениями, внесенными пунктом 2 статьи 2 Протокола о внесении поправок к Конвенции, где ядерный ущерб определяется как включающий "следующее по каждому подпункту в пределах, устанавливаемых законом компетентного суда: ...v) потерю доходов, получаемых от экономического интереса в любом применении или использовании окружающей среды, в результате значительного ухудшения состояния этой среды и постольку, поскольку это не охвачено пунктом ii)". См. также статью 1 Протокола Конвенции о дополнительном возмещении за ядерный ущерб 1997 года, в которой охватывается "следующее по каждому подпункту в пределах, устанавливаемых законом компетентного суда: ...v) потерю доходов, получаемых от экономического интереса в любом применении или использовании окружающей среды, в результате значительного ухудшения состояния этой среды и постольку, поскольку это не охвачено подпунктом ii); и подпункт vii) статьи I.B Протокола о внесении поправок в Конвенцию об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года с поправками, внесенными Протоколом от 16 ноября 1982 года, в котором ядерный ущерб определяется как включающий "следующее по каждому подпункту в пределах, устанавливаемых законом компетентного суда, ... 5) потерю доходов, получаемых от экономического интереса в любом применении или ис-

10) *Подпункт ii)* также охватывает имущество, составляющее часть культурного наследия. Государственная собственность включает национальное культурное наследие. Оно охватывает широкий круг объектов, включая памятники, здания и достопримечательные места, в то время как природное наследие обозначает природные памятники и достопримечательные места и геологические и физиографические образования. Их ценность заключается в их историческом, художественном, научном, эстетическом, этнологическом или антропологическом значении или в их сохранении или природной красоте. Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия содержит полное определение культурного наследия³⁹⁵. Не все режимы гражданской ответственности включают аспекты, касающиеся культурного наследия по этой рубрике. Например, Конвенция о гражданской ответственности, нанесенной в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды, содержит в своем определении "окружающей среды" ценности, которые образуют часть культурного наследия³⁹⁶.

11) Уважение и ограждение культурного наследия – главные соображения в мирное время, равно как и в период вооруженного конфликта. Этот принцип утверждается в Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. Кроме того, международное гуманитарное право запрещает ведение боевых действий, направленных против исторических памятников и произведений искусства, которые представляют собой культурное наследие народов³⁹⁷.

пользования окружающей среды, в результате значительного ухудшения состояния этой среды и постольку, поскольку это не охвачено подпунктом 2, выше".

³⁹⁵ Для целей Конвенции статья 1 определяет "культурное наследие" как:

- "памятники: произведения архитектуры, монументальной скульптуры и живописи, элементы или структуры археологического характера, надписи, пещеры и группы элементов, которые имеют выдающуюся универсальную ценность с точки зрения истории, искусства или науки;
- ансамбли: группы изолированных или объединенных строений, архитектуры, единство или связь с пейзажем которых представляет выдающуюся универсальную ценность с точки зрения истории, искусства или науки;
- достопримечательные места: произведения человека или совместные творения человека и природы, а также зоны, включая археологические достопримечательные места, представляющие выдающуюся универсальную ценность с точки зрения истории, эстетики, этнологии или антропологии.

См. также определение культурного наследия в статье 1 Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, которое в основном охватывает движимые и недвижимые ценности, которые имеют большое значение для культурного наследия народов. См. также Конвенцию о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности. См. также Конвенцию об охране нематериального культурного наследия.

³⁹⁶ См. также пункт 2 статьи 1 Конвенции о защите и использовании трансграничных водотоков и международных озер.

³⁹⁷ См. статью 53 Дополнительного протокола к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов, и статью 16 Дополнительного протокола к Женевским конвенциям от 12 августа 1949

(продолжение сноски на следующей стр.)

12) *Подпункт iii)* посвящен вопросам, касающимся ущерба окружающей среде как таковой. Это ущерб, причиненный собственно окружающей среде опасной деятельностью без какого бы то ни было его соотнесения с ущербом лицам или имуществу. В случае ущерба окружающей среде как таковой основание требования определить трудно. Окружающая среда не принадлежит кому бы то ни было. Обычно она считается общим достоянием (*res communis omnium*), не подлежащим частному владению, в отличие от *res nullius*, т.е. имущества, не принадлежащего кому-либо, но открытого для частного владения. Лицо не имеет индивидуального права на такое общее имущество и обычно не имело бы права для подачи иска в отношении ущерба такому имуществу³⁹⁸. Кроме того, не всегда легко определить, кто может нести потерю экологических или эстетических ценностей или понести ущерб как следствие для целей обоснования иска. Скорее, такими ценностями на началах доверительной собственности владеют государства. Право для подачи исков обычно предоставлено государственным органам, а в последнее время – и группам по защите интересов общества³⁹⁹.

13) *Подпункты iii)–v)* касаются требований, обычно связанных с ущербом окружающей среде. *Пункт b* посвящен определению окружающей среды. Все они могут рассматриваться как части одной концепции. Вместе они образуют существенные элементы, присутствующие в определении ущерба окружающей среде. Концепция вреда окружающей среде отражена в нескольких режимах ответственности⁴⁰⁰. Окружающая среда может

(продолжение сноски 397)

года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов. См. также Гаагские конвенции об уважении законов и обычаев в сухопутной войне, в особенности Конвенцию IV (статьи 27 и 56 Правил о законах и обычаях сухопутной войны, прилагаемых к Конвенциям II и IV от 1899 и 1907 годов) и Конвенцию IX о бомбардировании морскими силами во время войны (статья 5), а также Второй протокол к Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта.

³⁹⁸ В деле *Burgess v. M/V Tamano* суд постановил: "Также неоспоримо, что право разведения или сбора устриц... не является частным правом какого-либо лица, будучи наоборот публичным правом, принадлежащим государству, "действующему по уполномочию и ради общего блага людей"..." (opinion of 27 July 1973, US District Court, Maine, *Federal Supplement*, vol. 370 (1973), p. 247).

³⁹⁹ Согласно всеобъемлющему закону о ликвидации экологического ущерба, компенсации и ответственности за его причинение (СЕРКЛА), принятому в Соединенных Штатах в 1980 году, *United States Code Annotated*, title 42, chapter 103, sections 9601 et seq.; закону о чистой воде 1977 года, *ibid.*, title 33, chapter 26, section 1251; закону о нефтяном загрязнении 1990 года (см. сноску 390, выше), sections 2701 et seq., в США "конгресс наделил государственные органы правом хозяйственного ведения природными ресурсами в качестве доверительных собственников имущества, взыскивающих ущерб... Имущество, находящееся в публичной доверительной собственности, определяется широко, охватывая "природные ресурсы"... принадлежащие, находящиеся в хозяйственном ведении или в доверительной собственности, принадлежащие или иным образом контролируемые федеральными государственными или местными органами власти и управления или индейскими племенами".

⁴⁰⁰ См. например, Конвенцию о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды (статья 2, подпункт *d* пункта 7); Конвенцию о трансграничном воздействии промышленных аварий (пункт *c* статьи 1); Конвенцию по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (пункт 2 ста-

быть определена по-разному для разных целей, и стоило бы иметь в виду, что какого-либо общепринятого определения не существует. Однако считается полезным предложить рабочее определение для целей настоящих принципов. Оно помогает представить в контексте масштабы необходимых действий по устранению экологического ущерба⁴⁰¹.

14) *Пункт b* содержит определение "окружающей среды". Окружающей среде может быть дано узкое определение, ограничивающее ее по существу природными ресурсами, такими, как воздух, почва, вода, фауна и флора и их взаимодействие. Более широкое определение могло бы охватывать и экологические ценности. Комиссия решила также включить в определение последние, охватывающие такие неутилитарные ценности, как эстетические аспекты ландшафта⁴⁰². Это включает пользование природой в силу ее природной красоты или ее рекреационных атрибутов и возможностей, связанных с нею. Такой более широкий подход оправдывается общим и остаточным характером настоящих проектов принципов⁴⁰³.

15) Кроме того, Комиссия, принимая такой холистический подход, словами МС в деле *Gabcikovo-Nagymaros Projekt*:

памятует о том, что в области защиты окружающей среды бдительность и предотвращение необходимы в силу часто необрати-

тьи 1); Конвенцию о регулировании освоения минеральных ресурсов в Антарктике (КРАМПА) (подпункты *a*, *b* и *d* пункта 2 статьи 8); Конвенцию о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ) (пункт *c* статьи 10); Базельский протокол об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления (подпункты *iv*) и *v*) подпункта *c* пункта 2 статьи 2); а также Протокол о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды (подпункты *iv*)–*v*) пункта *d* статьи 2).

⁴⁰¹ См. также информацию, переданную Комиссией Совету и Парламенту и Экономическому и социальному комитету: *Green Paper on remedying environmental damage*, COM (93) 47 final, of 14 May 1993, p. 10. См. также статью 2 директивы 2004/35/CE Европейского парламента и Совета об экологической ответственности в отношении предотвращения и устранения экологического ущерба (сноска 366, выше).

⁴⁰² Концептуальный анализ основы режимов ущерба биоразнообразию см. М. Bowman, "Biodiversity, intrinsic value and the definition and valuation of environmental harm" в М. Bowman and A. Boyle, *op.cit.*, pp. 41–61. Статья 2 Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 года определяет "природное наследие" как "природные памятники, созданные физическими и биологическими образованиями или группами таких образований, имеющие выдающуюся универсальную ценность с точки зрения эстетики или науки; геологические и физиографические образования и строго очерченные зоны, представляющие ареал подвергающихся угрозе видов животных и растений, имеющих выдающуюся универсальную ценность с точки зрения науки или сохранения; природные достопримечательные места или строго ограниченные природные зоны, имеющие выдающуюся универсальную ценность с точки зрения науки, сохранения или природной красоты".

⁴⁰³ См. краткий разбор разных подходов к определению экологического ущерба см. Ph. Sands, *Principles of International Environmental Law*, 2nd edition, Cambridge University Press, 2003, pp. 876–878.

мого характера ущерба окружающей среде и ограничений, свойственных самому механизму установления такого рода ущерба⁴⁰⁴.

16) Далее, более широкое определение ослабило бы любое ограничение, вводимое согласно режимам ответственности, на допустимые виды ответных действий по устранению ущерба, и отражено в подпунктах iv) и v).

17) Таким образом, хотя ссылка в подпункте b на "природные ресурсы [...] и взаимодействие" между этими факторами охватывает знакомую концепцию окружающей среды в рамках защищаемой экосистемы⁴⁰⁵, ссылка на "характерные аспекты ландшафта" обозначает признание более широкой концепции окружающей среды⁴⁰⁶. Определение природных ресурсов включает живые и неживые природные ресурсы, включая их экосистемы.

18) В подпункте iii) говорится о форме, которую может принимать ущерб окружающей среде. Он мог бы включать "[у]трату или ущерб в результате ухудшения состояния". Ухудшение состояния включает вред, модификацию, изменение, ухудшение, уничтожение или

⁴⁰⁴ *Gabčíkovo-Nagymaros Project (Hungary/Slovakia), Judgment, I.C.J. Reports 1997*, p. 7, at p. 77, para. 140. В этой связи Суд также сослался на необходимость иметь в виду межпоколенческие и внутрипоколенческие интересы и диктуемое сегодняшним днем требование утверждения концепции устойчивого развития.

⁴⁰⁵ Согласно статье 2 Конвенции о биологическом разнообразии, «экосистема» означает динамичный комплекс сообществ растений, животных и микроорганизмов, а также их неживой окружающей среды, взаимодействующих как единое функциональное целое». Согласно пункту 15 статьи 1 Конвенции о регулировании освоения минеральных ресурсов в Антарктике (КРАМРА):

"Ущерб антарктической окружающей среде или зависящим от нее или связанным с ней экосистемам означает любое воздействие на живые или неживые компоненты этой окружающей среды или этих экосистем, в том числе отрицательные последствия для жизни в морской среде, на суше или в атмосфере, более серьезные, чем те, которыми можно было бы пренебречь или которые были бы в соответствии с настоящей Конвенцией оценены и признаны приемлемыми".

См. также пункт 1 статьи 3 Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

⁴⁰⁶ В пункте 2 статьи 10 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды содержится исчерпывающий перечень элементов окружающей среды, в которой фигурируют: "природные ресурсы, как биотические, так и абиотические, такие, как воздух, вода, почва, фауна и флора, а также взаимосвязи между указанными факторами; имущество, являющееся частью культурного наследия, и аспекты, присущие ландшафту"; пункт с) статьи 1 Конвенции о трансграничных последствиях промышленных аварий говорит о вредных последствиях промышленных аварий для "i) людей, флоры и фауны; ii) почвы, воды, воздуха и ландшафта; iii) взаимосвязи между факторами, указанными в подпунктах i) и ii); iv) материальных ценностях и культурном наследии, включая исторические памятники"; в пункте 2 статьи 1 Конвенции об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер говорится о том, что "воздействие на окружающую среду включает воздействие на здоровье и безопасность человека, флоры, фауны, почвы, воздуха, воды, климата, ландшафта, исторических памятников и других физических структур или взаимодействия между этими фактами; оно включает и воздействие на культурное наследие или социально-экономические условия, являющиеся следствием изменения этих факторов". См. также статью 2 директивы 2004/35/СЕ об ответственности за ущерб, нанесенный окружающей среде (сноска 366, выше).

потерю. Оно влечет за собой снижение качества, ценности или достоинств вредным образом. Как отмечается в пункте 9) выше, притязания, касающиеся потери дохода, непосредственно вытекающего из экономического интереса в любом использовании окружающей среды, понесенной в результате ухудшения состояния окружающей среды, могут относиться к этой рубрике.

19) Можно отметить, что упоминание "расходов на разумные меры по восстановлению" в подпункте iv) и разумных расходов на "очистку", связанных с "расходами на разумные меры реагирования" в подпункте v) – современная концепция. Эти элементы ущерба получили признание сравнительно недавно, поскольку, как отметил один юрист, "налицо переориентация в сторону большей нацеленности на ущерб окружающей среде как таковой, нежели главным образом ущерб лицам и имуществу"⁴⁰⁷. В подпункте iv) четко показано, что расходы на разумные меры по восстановлению подлежат возмещению как элемент требований компенсации в отношении трансграничного ущерба. Недавняя договорная практика в целом подтверждает важность таких мер, однако оставляет указание того, кто может иметь право принимать такие меры, внутригосударственному праву. Такие меры были охарактеризованы как любые разумные меры, нацеленные на оценку возвращения к прежнему состоянию или восстановления поврежденных или уничтоженных элементов окружающей среды или, где это невозможно, привнесению при необходимости эквивалента этих элементов в окружающую среду⁴⁰⁸.

⁴⁰⁷ L. de la Fayette, "The concept of environmental damage in international liability regimes", в M. Bowman and A. Boyle (eds.), op. cit. (сноска 393, выше) pp. 149–189, at p. 167.

⁴⁰⁸ См., например, часть iv) подпункта k пункта 1 статьи 1 Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб с изменениями, внесенными пунктом 2 статьи 2 Протокола об изменении Конвенции: "затраты на меры по восстановлению окружающей среды, состояние которой ухудшилось, за исключением незначительного ухудшения, если такие меры фактически были приняты или должны быть приняты и постольку, поскольку это не охватывается пунктом ii)"; Конвенция о дополнительном возмещении за ядерный ущерб 1997 года, пункт f) v) статья 1: "потеря доходов, получаемых от экономического интереса в любом применении или использовании окружающей среды, в результате значительного ухудшения состояния этой среды и постольку, поскольку это не охватывается подпунктом ii)"; Протокол об изменении Конвенция об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года, измененной Дополнительным протоколом от 28 января 1974 года и Протоколом от 16 ноября 1982 года (статья I.B.vii): "затраты на меры по восстановлению окружающей среды, состояние которой ухудшилось, за исключением незначительного ухудшения, если такие меры фактически были приняты или должны быть приняты и постольку, поскольку это не охватывается подпунктом 2". В пункте 6 статьи 1 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью говорится о том, что нанесение ущерба окружающей среде, помимо упущенной выгоды вследствие такого нанесения ущерба, ограничивается расходами на осуществление разумных мер по восстановлению, которые были фактически предприняты или должны быть предприняты. См. также часть iv) подпункта c) и подпункт d) пункта 2 статьи 2 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, подпункт c) пункта 7 статьи 2 и пункт 8 статьи 2 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб,

(продолжение сноски на следующей стр.)

20) Слово "разумные" должно показать, что расходы на такие меры не должны быть излишне непропорциональны полезности данной меры. В деле *Zoe Colocotroni* суд первого округа апелляционного суда Соединенных Штатов постановил:

[Подлежащие возмещению издержки – это издержки], которые разумно необходимы... для восстановления или оздоровления окружающей среды в пострадавшем районе до ранее существовавшего состояния или с максимальным приближением к нему без явно непропорциональных расходов. При определении такого возмещения следует уделять основное внимание шагам, которые разумный и осмотрительный суверен или учреждение предприняли бы для уменьшения размера ущерба, причиненного загрязнением, при уделении внимания таким факторам, как техническая возможность, вредные побочные эффекты, совместимость с таким восстановлением, которое могло бы ожидаться естественным образом, или дублирование его, а также масштабы в которых усилия выше известного предела могли бы стать либо ненужными, либо непропорционально затратными⁴⁰⁹.

21) В *подпункте v)* говорится о расходах на разумные меры реагирования как допустимое требование компенсации в отношении трансграничного ущерба. Недавняя договорная практика в целом подтверждает важность такого рода мер, однако оставляет определение круга тех, кто наделен правом принимать такие меры, к внутригосударственному праву⁴¹⁰. Такие меры включают

(продолжение сноски 408)

причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды и часть iv) подпункта *d* и подпункт *g* пункта 2 статьи 2 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды.

⁴⁰⁹ *Commonwealth of Puerto Rico, et al. v. Zoe Colocotroni, et al.*, 628 F.2d, p. 652, United States Court of Appeals, First Circuit, 1980. Cited в C. de la Rue, "Environmental damage assessment" в R. P. Kröner (ed.), *Transnational Environmental Liability and Insurance*, London, Graham and Trotman, 1993, p. 72.

⁴¹⁰ См., например, часть vi) подпункта *k* пункта 1 статьи 1 Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб с изменениями, внесенными в пункте 2 статьи 2 Протокола о внесении изменений в Конвенцию: "затраты на превентивные меры и стоимость дальнейших потерь или ущерба, причиненных такими мерами"; и Протокол об изменении Конвенция об ответственности перед третьими сторонами в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года об изменении Конвенция о дополнительном возмещении за ядерный ущерб 1997 года с изменениями, внесенными Дополнительным протоколом от 28 января 1964 года и Протоколом от 16 ноября 1982 года, статья I.V.vii): "затраты на превентивные меры и стоимость дальнейших потерь или ущерба, причиненных такими мерами"; Протокол 2004 года о внесении поправок в Конвенцию об ответственности перед третьими лицами в области ядерной энергии 1960 года, подпункт 6 пункта vii) статьи I: "затраты на превентивные меры и стоимость дальнейших мер или ущерба, причиненных такими мерами, в случае подпунктов 1-5 выше, в той мере, в какой такие потери или ущерб вызываются или возникают в результате ионизирующего излучения, испускаемого любым источником радиации внутри ядерного объекта или испускаемого ядерным топливом или радиоактивным элементом". Пункт 6 статьи 1 Протокола 1992 года об изменении Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью говорит о затратах на превентивные меры и дальнейших потерях или ущербе, вызванных превентивными мерами. См. также часть v) подпункта *c* и подпункт *d* пункта 2 статьи 2 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления; подпункт *d* пункта 7 и пункт 9 статьи 2 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды и часть v) подпункта *d* и подпункт *h* пункта 2 статьи 2 Протокола о гражданской ответственности

любые разумные меры, принимаемые любым лицом, включая государственные органы, после возникновения трансграничного ущерба для предотвращения, минимизации или уменьшения размеров возможных потерь или ущерба либо для организации очистки окружающей среды. Меры реагирования должны быть разумными.

22) *Подпункт c* дает определение "трансграничного ущерба". В нем говорится об ущербе, возникающим в одном государстве в результате аварии или инцидента, с которыми связана опасная деятельность в другом государстве. Эта концепция основана на хорошо воспринятых понятиях территории, юрисдикции и контроля государств. В указанном смысле она обозначает ущерб, причиненный на территории или в других местах, за пределами территории, однако под юрисдикцией или контролем государства помимо государства, на территории или иным образом под юрисдикцией или контролем которого осуществляются вредные виды деятельности. Не имеет значения, имеют ли данные государства общую границу. Это определение включает, например, деятельность, проводимую под юрисдикцией или контролем государства на его судах или платформах в открытом море и имеющую последствия на территории другого государства или в местах под его юрисдикцией или контролем.

23) Определение призвано четко отграничить и отделить государство, под юрисдикцией и контролем которого осуществляется деятельность, охватываемая этими проектами принципов, от государства, которое пострадало от вредного воздействия. Для целей настоящих проектов принципов могли бы использоваться разные термины. Они включают, как определяется согласно проектам статей о предотвращении⁴¹¹, "государство происхождения" (государство, на территории или иным образом под юрисдикцией или контролем которого осуществляются виды деятельности, указанные в статье 1); а также "государство, которое, вероятно, будет затронуто" (государство, на территории или в других местах под юрисдикцией или контролем которого имеется опасность значительного трансграничного вреда, и может быть не одно, а два или больше государств, которые, вероятно, будут затронуты в связи с какой-либо данной ситуацией трансграничного ущерба). Кроме того, могли также быть использованы термины "государство ущерба" (государство, на территории или иным образом под юрисдикцией или контролем которого происходит трансграничный ущерб), а также "заинтересованные государства" (государство происхождения, государство, которое, вероятно, будет затронуто, а также государство причинения вреда). Эти термины не использовались в настоящих проектах принципов, однако они по мере необходимости используются в разных местах в комментариях.

24) Как это часто бывает в случае инцидентов, относящихся к сфере применения настоящих проектов принципов, потерпевшие могут иметься как внутри государств происхождения, так и внутри другого государ-

ности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды.

⁴¹¹ См. сноску 322, выше.

ства причинения вреда. При предоставлении компенсации, в частности в плане средств, которые, как ожидается, будут предоставлены потерпевшим, как это предусмотрено в проекте принципа 4 ниже, известные средства могли бы быть выделены для возмещения ущерба, причиненного в государстве происхождения. Статья XI Венской конвенции о дополнительном возмещении за ядерный ущерб предусматривает такого рода систему.

25) В подпункте d опасный вид деятельности определяется как любой вид деятельности, сопряженный с риском причинения значительного трансграничного вреда в силу своих физических последствий. В комментарии к проекту принципа 1 выше поясняется смысл и значение соответствующих терминов.

26) В подпункте e дается определение термина "оператор". Определение "оператора" носит функциональный характер. Лицо должно осуществлять управление данным видом деятельности или контроль над ним.

27) В международном праве не имеется общего определения оператора. Однако этот термин используется во внутригосударственном праве⁴¹² и в договорной практике. В последнем случае режим ядерного ущерба возлагает ответственность на оператора⁴¹³. Однако определе-

ние оператора будет варьироваться в зависимости от характера деятельности. Возложение ответственности на одного единственного субъекта, будь то владельца или оператора, – отличительная особенность режимов строгой ответственности. Таким образом, некоторое лицо, отличное от оператора, может быть конкретно признано ответственным в зависимости от интересов, задействованных в связи с данным опасным видом деятельности. Например, на Конференции 1969 года, на которой была принята Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения 1969 года, имелась возможность установления ответственности владельца судна или владельца груза или обоих вместе⁴¹⁴. Однако в соответствии с достигнутым компромиссом была предусмотрена строгая ответственность судовладельца. Термин "управление" обозначает возможность использовать или контролировать определенные средства. Таким образом, к нему может относиться лицо, использующее воздушное судно в момент ущерба, или владелец воздушного судна, если он сохранял за собой права пользования этим воздушным судном⁴¹⁵.

28) Термин "контроль" обозначает право или полномочие управлять, руководить, регулировать, ориентировать или осуществлять надзор⁴¹⁶. Это может включать лицо, которому передано право решения о техническом функционировании вида деятельности, включая владельца разрешения или лицензии на такую деятельность или лицо, регистрирующее или уведомляющее о такой деятельности⁴¹⁷. К ним могут также относиться материнская компания или другое связанное образование, корпоративное или некорпоративное, в частности, если указанное образование обладает фактическим контролем над операцией⁴¹⁸. Оператором может быть публич-

⁴¹² О внутригосударственном праве см., например, закон о нефтяном загрязнении (ЗНЗ) 1990 года (сноска 390, выше), согласно которому могут быть привлечены к ответственности следующие лица: а) ответственная сторона, например владелец или оператор судна, сухопутной или морской установки, глубоководного порта и трубопровода, б) "гарант", "лицо, помимо ответственной стороны, которое предоставляет свидетельство финансовой ответственности ответственной стороны", и с) третьи стороны (лица, помимо указанных в первых двух категориях, их агенты или работники или их независимые подрядчики, поведение которых является единственной причиной вреда). См. также United States Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act (сноска 399, выше).

⁴¹³ См., например, Парижскую конвенцию об ответственности в отношении третьих лиц в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года, с изменениями, внесенными Дополнительным протоколом от 28 января 1964 года и протоколом от 16 ноября 1982 года: "оператором ядерной установки является лицо, которое назначено или признано компетентным государственным органом в качестве оператора установки" (пункт vi) общей статьи I). См. также Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб (оператор) (статья IV); Протокол об изменении Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб ("оператор") (пункт с статьи I); и Конвенцию об ответственности операторов ядерных судов (*оператор ядерных судов*) (статья II). См. также Конвенцию о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ), где "перевозчик" в отношении средств внутреннего водного транспорта определяется как "лицо, которое в момент инцидента распоряжается эксплуатацией транспортного средства, перевозящего опасные грузы" (пункт 8 статьи I); Конвенцию о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью в результате разведки и разработки минеральных ресурсов морского дна, где оператор установки на континентальном шельфе, в том числе в случае отсутствия назначения договаривающейся стороной, определяется как лицо, полностью контролирующее деятельность, осуществляемую на установке (пункт 2 статьи I); а также директиву 2004/35/СЕ Европейского парламента и Совета об ответственности за ущерб окружающей среде (сноска 366, выше), возлагаемой на *оператора*, где термин "оператор" включает любое физическое или юридическое частное или государственное лицо, которое эксплуатирует или контролирует профессиональную деятельность.

⁴¹⁴ См. *Official Records of the International Legal Conference on Marine Pollution Damage, 1969*, Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, 1973 (LEG/CONF/C.2/SR.2-13), цитируется в D. W. Abecassis and R. L. Jarashow, *Oil Pollution from Ships: International, United Kingdom and United States Law and Practice*, 2nd ed., London, Stevens and Sons, 1985, p. 253. Некоторые режимы, возлагающие ответственность на судовладельца, – Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения 1992 года (пункт 1 статьи III), Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом (статья 3) и Международная конвенция об ответственности за ущерб в связи с перевозкой морем опасных и вредных веществ (Конвенция ОБВ) (пункт 1 статьи 7).

⁴¹⁵ См. Конвенцию об ущербе, причиненном иностранными воздушными судами третьим лицам на поверхности (статья 12).

⁴¹⁶ В Конвенции о бункерном загрязнении дается широкое определение судовладельца. Оно включает зарегистрированного владельца, фрахтователя пустого судна, управляющего и оператора судна (пункт 2 статьи I).

⁴¹⁷ См. директиву 2004/35/СЕ Европейского парламента и Совета об экологической ответственности в отношении предотвращения и ликвидации вреда окружающей среде (сноска 366, выше), article 1, para. 6.

⁴¹⁸ Согласно статье 8 Конвенции по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики (КРОМРА), главная ответственность лежит на *операторе*, который определяется в пункте 11 статьи I "как страна или учреждение или институция страны или юридическое лицо, созданное согласно законодательству страны, или совместное предприятие, состоящее исключительно из любой комбинации". Согласно пункту 1 раздела 16 Стандартных усло-

ное или частное образование. Для целей настоящего определения предусматривается, что и государство может быть оператором.

29) Слова "в момент инцидента" призваны установить связь между оператором и трансграничным вредом.

Принцип 3

Цель

Настоящие проекты принципов преследуют цель обеспечения оперативной и адекватной компенсации физическим или юридическим лицам, включая государства, которые являются жертвами трансграничного ущерба, включая ущерб окружающей среде.

Комментарий

1) Основная цель настоящих проектов принципов заключается в обеспечении компенсации на предсказуемой, справедливой, своевременной и затратоэффективной основе. Проекты принципов преследуют и другие цели: а) создание стимулов для операторов и других соответствующих лиц и образований к предотвращению трансграничного ущерба в результате видов деятельности; б) содействие сотрудничеству между государствами в дружественном урегулировании вопросов, касающихся компенсации; и с) сохранение и повышение эффективности экономической деятельности, имеющей важное значение для благосостояния государств и населения.

2) Достижение основной цели защиты с помощью компенсаций жертвам, терпящим ущерб в результате трансграничного вреда, является важнейшим элементом работы Комиссии с самого начала разработки этой темы. В своем схематическом плане Роберт К. Квентин-Бакстер также уделил основное внимание необходимости защиты жертв, которая "требует мер по предупреждению, с тем чтобы, насколько это возможно, избежать риска нанесения убытков или ущерба, а в том случае, когда это невозможно, – мер по возмещению убытков" и которая предполагает, что "...невиновная пострадавшая сторона не должна сама покрывать свои убытки или ущерб..."⁴¹⁹. Первое требование уже учтено в проектах статей о предотвращении⁴²⁰.

3) Формальное определение термина "жертва" не было сочтено необходимым, но для целей настоящих

(продолжение сноски 418)

вий контракта на разведку, содержащихся в приложении к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, принятым 13 июля 2000 года Международным органом по морскому дну, *контрактор* несет ответственность за любой фактический ущерб, в том числе ущерб морской среде, причиненный в результате неправомερных действий или бездействия самого Контрактора или его работников, субподрядчиков, агентов и всех лиц, выполняющих для него работы или действующих от их имени (ISBA/6/A/18, Annex 4, Clause 16).

⁴¹⁹ Ежегодник..., 1982 год, том II (часть первая), документ A/CN.360, стр. 84–85 (схематический план, пункт 53, раздел 5, пункты 2 и 3).

⁴²⁰ См. сноску 322, выше.

проектов принципов этот термин включает физических и юридических лиц, в том числе государства, как хранителей государственной собственности. Это определение связано с определением ущерба в проекте принципа 2⁴²¹, которое включает ущерб лицам, имуществу или окружающей среде, и логически вытекает из него. В качестве жертв могут также выступать группы лиц или общины. В деле *Matter of the people of Enewetak*, возбужденному в суде по разбирательству исков, связанных с проведением ядерных испытаний на Маршалловых островах, который был создан на основании одноименного закона 1987 года, суд рассмотрел вопросы компенсации жителям атолла Эневеток за прошлую и будущую утрату земель и ресурсов атолла; за приведение атолла Эневеток в безопасное и пригодное для экономической деятельности состояние; за лишения, которые испытали жители Эневетока в результате их переселения, приведшего к потере их земель и ресурсов, вызванной проведением ядерных испытаний на атолле⁴²². В разбирательстве по делу *Amoco Cadiz* после катастрофы супертанкера "Амоко Кадис" у берегов Бретани административные департаменты Франции Кот-д'Юр и Финистер, многочисленные муниципальные образования, называемые "communes", а также многие французские граждане, предпринятия и ассоциации возбудили иски против владельца "Амоко Кадис" и его головной компании в Соединенных Штатах. Иски были предъявлены в связи с потерями в результате прекращения деловой деятельности. Французское правительство само выставило иски о возмещении ущерба за загрязнение окружающей среды и расходов по очистке⁴²³.

4) Определение жертвы связано также с вопросом процессуальной правоспособности. Некоторые режимы материальной ответственности, например предусмотренные Конвенцией о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды, и директивой ЕС 2004/35/CE Европейского парламента и Совета об экологической ответственности в отношении предотвращения и ликвидации вреда окружающей среде, предусматривают процессуальную правоспособ-

⁴²¹ В отношении определения жертвы в международном уголовном праве см., например, Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, в резолюции Генеральной Ассамблеи 40/34 от 29 ноября 1985 года. См. также Римский статут Международного уголовного суда (статья 79).

⁴²² См. ILM, vol. 39, No. 5 (September 2000), pp. 1214 et seq. В декабре 1947 года жители атолла Эневеток были перевезены на атолл Юджеланг. На момент переселения площадь атолла составляла 1 919,49 акра. На момент возвращения 1 октября 1980 года было проведено 43 испытания атомных устройств, при этом 815,33 акра были приведены в пригодное для использования состояние, 949,8 акра были непригодными для использования, а 154,36 акра испарились (ibid., p. 1214).

⁴²³ См. *In the Matter of: Oil Spill by the Amoco Cadiz off the coast of France on March 16, 1978, MDL Docket No. 376 NDIII. 1984, American Maritime Cases, 2123–2199*. См. М. С. Maffei, "The compensation for ecological damage in the 'Patmos' case", в F. Francioni and T. Scovazzi (eds.), *International Responsibility for Environmental Harm*, London, Graham and Trotman, 1991, p. 381. См. также *In the Matter of: Oil Spill by the Amoco Cadiz off the coast of France on March 16, 1978*, United States Court of Appeals for the Seventh Circuit, 954 F.2d 1279; 1992 U.S. App. LEXIS 833; 1992 AMC 913; 22 ELR 20835, 12 June 1991.

ность для неправительственных организаций⁴²⁴. Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, также предоставляет неправительственным организациям право действовать в защиту экологических интересов общественности. Жертвами могут быть также те, кто в соответствии с национальным законодательством выступает в роли государственных попечителей по охране этих ресурсов и, таким образом, обладает процессуальной правоспособностью подавать иски. Концепция общественного попечения во многих юрисдикциях наделяет различных уполномоченных лиц правоспособностью заявлять претензии о восстановлении и очистке в случае нанесения любого трансграничного ущерба⁴²⁵. Например, в Соединенных Штатах Америки в соответствии с Законом 1990 года о загрязнении нефтью такое право предоставлено правительству США, штату, индейскому племени и правительству иностранного государства. В соответствии с Всеобъемлющим законом 1980 года о природоохранных мерах, компенсации и ответственности за ущерб окружающей среде с поправками, внесенными в него Законом 1986 года о поправках в отношении суперфонда и его повторном учреждении, право *locus standi* было предоставлено лишь федеральному правительству, полномочным представителям штатов в качестве попечителей природных ресурсов или уполномоченным попечителям индейских племен. В некоторых других юрисдикциях государственные власти обладают аналогичным правом обращения в суд. Законодательство Норвегии наделяет частные организации и общества правоспособностью требовать возмещения расходов на восстановление. Во Франции некоторые ассоциации по охране окружающей среды получили право требовать компенсации в уголовных делах, связанных с нарушением некоторых экологических законов.

5) Понятие материальной ответственности и компенсации жертвам также отражено в принципе 22 Стокгольмской декларации, в котором выражается общее убеждение в том, что:

Государства сотрудничают в целях дальнейшего развития международного права, касающегося ответственности и компенсации жертвам загрязнения и другого экологического ущерба, причиненного в результате деятельности под их юрисдикцией или контролем в районах, находящихся за пределами их юрисдикции⁴²⁶.

6) В более широком плане это понятие раскрывается также в принципе 13 Рио-де-Жанейрской декларации:

Государства должны разрабатывать национальные законы, касающиеся ответственности и компенсации жертвам загрязнения и другого экологического ущерба. Государства оперативным и

более решительным образом сотрудничают также в целях дальнейшей разработки международного права, касающегося ответственности и компенсации за негативные последствия экологического ущерба, причиняемого деятельностью, которая ведется под их юрисдикцией или контролем, районам, находящимся за пределами их юрисдикции⁴²⁷.

7) Необходимость оперативной и адекватной компенсации следует также рассматривать с точки зрения достижения "интернализации издержек", которая представляет собой исходную основу принципа "загрязнитель платит"⁴²⁸. Этот принцип служит обоснованием интернализации действительных экономических издержек на борьбу с загрязнением, очистку и защитные меры путем их включения в расходы на осуществление самой деятельности. Таким образом, он призван обеспечить такую ситуацию, при которой правительства не могут искажать издержки международной торговли и инвестирования посредством субсидирования этих экологических издержек. ОЭСР и Европейский союз руководствуются этим принципом в своей политике. Вместе с тем способы осуществления этого признанного принципа разнятся в зависимости от конкретных условий. Принцип "загрязнитель платит" упоминается в ряде международных документов. В весьма общем виде он излагается в принципе 16 Рио-де-Жанейрской декларации:

Национальные власти должны стремиться содействовать интернализации экологических издержек и использованию экономических средств, принимая во внимание подход, согласно которому загрязнитель должен, в принципе, покрывать издержки, связанные с загрязнением, должным образом учитывая общественные интересы и не нарушая международную торговлю и инвестирование⁴²⁹.

8) В договорной практике этот принцип обеспечивает основу для создания режимов строгой ответственности. Например, в преамбуле Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды, отмечается "желательность обеспечения строгой ответственности в этой области с учетом принципа "загрязнитель платит". В преамбуле Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных

⁴²⁷ См. сноску 353, выше.

⁴²⁸ См. Н. Smets, "Le principe pollueur payeur, un principe économique érigé en principe de droit de l'environnement?", *Revue générale de droit international public*, vol. 97, 1993, pp. 339–364; и N. de Sadeleer, *Les principes du pollueur-payeur, de prévention et de précaution*, Bruxelles, Bruylant, 1999, p. 157 et seq.

⁴²⁹ В своем докладе об осуществлении Повестки дня на XXI век Организация Объединенных Наций отмечает:

"Был достигнут прогресс в работе по включению принципов, содержащихся в Рио-де-Жанейрской декларации... в том числе принципа "загрязнитель платит"... в большое число международных и национальных правовых документов. Хотя определенный прогресс был достигнут в области осуществления принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию обязательств при помощи целого ряда международно-правовых документов, по-прежнему предстоит проделать значительный объем работы по обеспечению более прочного закрепления Рио-де-Жанейрских принципов в праве и на практике".

Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-19/33), пункт 14.

⁴²⁴ См. статью 18 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды и статью 12 директивы 2004/35/CE Европейского парламента и Совета об экологической ответственности в отношении предотвращения и ликвидации вреда окружающей среде (см. сноску 366, выше).

⁴²⁵ P. Wetterstein, "A proprietary or possessory interest...", *loc. cit.* (сноска 373, выше), pp. 50–51.

⁴²⁶ См. сноску 363, выше.

аварий на трансграничные воды, содержится ссылка на принцип "загрязнитель платит" в качестве "общего принципа международного права окружающей среды, признанного также сторонами" Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Конвенции о трансграничных последствиях промышленных аварий⁴³⁰.

9) Некоторые национальные судебные органы также признают этот принцип. Например, Верховный суд Индии в деле *Vellore Citizens Welfare Forum v. Union of India and others*⁴³¹, трактуя этот принцип как часть общего международного права, предписал правительству Индии учредить орган для борьбы с ухудшением экологической обстановки в результате деятельности кожевенных предприятий в штате Тамилнад. В рамках этого дела были проведены оценки, согласно которым в этой зоне кожевенных предприятий около 35 000 гектаров сельскохозяйственных земель стали либо частично либо полностью не пригодными для возделывания, и было установлено, что местная питьевая вода сильно загрязнена 170 видами химических веществ, которые используются в процессе хромового дубления. Суд оштрафовал каждое кожевенное предприятие на 10 000 рупий, которые они должны были выплатить в Фонд защиты окружающей среды. Он также постановил, что кожевенные предприятия-загрязнители должны выплатить компенсацию, и обязал налоговые органы/окружных судей штата Тамилнад взыскать компенсацию и налоги, размер которых должен был быть определен органом, подлежащим созданию в соответствии с предписанием Суда⁴³².

⁴³⁰ Ссылки на этот принцип содержатся также, например, в Международной конвенции по обеспечению готовности на случай загрязнения нефтью, борьбе с ним и сотрудничеству 1990 года; Конвенции о защите морской среды Северо-Восточной Атлантики (Конвенция ОСПАР); Конвенции о защите морской среды района Балтийского моря; Конвенции о защите Черного моря от загрязнения; Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер; Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий и Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды, а также в Директиве ЕС 2004/35/СЕ Европейского парламента и Совета об ответственности за ущерб, нанесенный окружающей среде (сноска 366, выше).

⁴³¹ См. *All India Reporter*, 1996, vol. 83, p. 2715.

⁴³² Краткое резюме дела *Vellore Citizens Welfare Forum v. Union of India and others case* (сноска выше) см. D. Kaniaru, L. Kurukulasuriya and P. D. Abeyegunawardene (eds.), *Compendium of Summaries of Judicial Decisions in Environment Related Cases (with Special Reference to Countries in South Asia)*, Colombo, South Asia Co-operative Environment Program, 1997, p. 25. В последующем деле *Andhra Pradesh Pollution Control Board II v. Prof. M. V. Nayudu (retired) and others* Верховный суд Индии подробнее рассмотрел вопрос об обязательствах по предотвращению, уделив особое внимание принципу предосторожности (вместо принципа ассимилирующей способности, содержащегося в Стокгольмской декларации), бремени доказывания, возлагаемого на ответчика, и принципу благого управления, который предусматривает необходимость принятия надлежащих законодательных, административных и других мер (в этой связи Верховный суд опирался на первый доклад Специального докладчика Пеммараджу Шриниваса Рао о предотвращении трансграничного ущерба от опасных видов деятельности (см. сноску 343, выше), пункты 103-104), *All India Reporter* 1999, vol. 86, p. 812. О подтверждении этих принципов

10) Вместе с тем в арбитражном споре между Францией и Нидерландами, касающемся применения Конвенции о защите Рейна от загрязнения химическими веществами от 3 декабря 1976 года и Дополнительного протокола о защите от загрязнения хлоридами от 25 сентября 1991 года (Франция/Нидерланды), арбитражный суд занял иную позицию, когда его попросили принять во внимание принцип "загрязнитель платит" при толковании Конвенции, хотя в ней не содержится прямой ссылки на этот принцип. В своем решении от 12 марта 2004 года суд заявил, что, несмотря на важное значение принципа "загрязнитель платит" в договорном праве, он не является частью общего международного права. Поэтому он пришел к выводу, что этот принцип не имеет отношения к его толкованию Конвенции⁴³³.

11) Кроме того, отмечалось, что "имеются сомнения относительно того, получил ли он (принцип "загрязнитель платит") статус повсеместно применяемой нормы обычного международного права, за исключением, возможно, его применения в отношении государств, входящих в ЕС, ЕЭК ООН и ОЭСР"⁴³⁴.

12) Этот принцип также имеет свои ограничения. Так, отмечалось следующее:

Та степень, в которой гражданская ответственность заставляет загрязнителя платить за причиненный экологический ущерб, зависит от целого ряда факторов. Если ответственность основана на халатности, то это не только должно быть доказано, но и вред, который не было оснований предполагать и которого невозможно было избежать, не будет компенсирован, а издержки будет нести не загрязнитель, а жертва или налогоплательщик. Строгая ответственность является более точной аппроксимацией принципа "загрязнитель платит", но в том случае, если она не ограничена по размеру, как в международно согласованных процедурах, касающихся нефтетанкеров или ядерных установок. Кроме того, узкое определение ущерба может исключать экологические потери, которые сложно количественно выразить в денежном эквиваленте, например ущерб дикой природе, или которые влияют на качество окружающей среды, не причиняя фактического материального ущерба⁴³⁵.

13) Высказывалось также мнение о том, что этот принцип нельзя рассматривать как "жесткое правило всеобщего применения, как и средства, используемые для его осуществления, не являются одинаковыми во

см. также в деле *Andhra Pradesh Pollution Control Board II v. Prof. M. V. Nayudu (retired) and others*, www.supremecourtindia.nic.in.

⁴³³ В соответствующих частях Суд отметил следующее: "Суд отмечает, что Нидерланды в обоснование своего требования ссылаются на принцип "загрязнитель платит". [...] Суд констатирует, что этот принцип фигурирует в некоторых двусторонних и многосторонних международных договорах и находится на различных уровнях фактической реализации. Не отрицая его важности в договорном праве, Суд не считает этот принцип частью общего международного права" (*Case concerning the audit of accounts between the Netherlands and France in application of the Protocol of 25 September 1991 Additional to the Convention for the Protection of the Rhine from Pollution by Chlorides of 3 December 1976, Arbitral award of 12 March 2004*, United Nations, UNRIIA, vol. XXV (Sales No. E/F.05.V.5), p. 312, paras. 102-103. С арбитражным решением от 12 марта 2004 год можно ознакомиться на сайте <http://www.pca-cpa.org>).

⁴³⁴ См. Sands, *op. cit.* (сноска 403, выше), p. 280, в качестве иллюстрации того, как гибко этот принцип применяется в контексте ОЭСР и ЕС.

⁴³⁵ P. W. Birnie and A. E. Boyle, *International Law...*, *op. cit.* (сноска 358, выше), pp. 93-94.

всех случаях"⁴³⁶. Констатируется, что значительная доля гибкости будет неизбежной при полном учете различий в характере риска и экономической осуществимости полной интернализации экологических издержек в отраслях, способность которых покрывать такие издержки будет варьироваться⁴³⁷.

14) В проекте принципа 3 также подчеркивается, что ущерб окружающей среде *per se* дает основания для предъявления иска на предмет получения оперативной и адекватной компенсации. Как отмечается в комментарии к проекту принципа 2, такая компенсация может не только предусматривать предоставление истцу денежной компенсации, но и, несомненно, предполагает возмещение за разумные меры по восстановлению и меры реагирования.

15) Как правило, проявляется определенное нежелание соглашаться с материальной ответственностью за ущерб окружающей среде *per se*, если в результате ущерба окружающей среде не был причинен ущерб каким-либо лицам или собственности⁴³⁸. Ситуация изменяется по нарастающей⁴³⁹. В случае причинения ущерба

природным ресурсам или окружающей среде возникает право на компенсацию или возмещение расходов, понесенных в результате принятия разумных превентивных мер и мер по восстановлению или реабилитации. Некоторыми конвенциями это право также ограничивается фактически принятыми мерами, исключая упущенную выгоду вследствие ухудшения состояния окружающей среды⁴⁴⁰.

16) Цель заключается не в восстановлении или возвращении окружающей среды к ее первоначальному состоянию, а в том, чтобы она сохранила свои постоянные функции. В этой связи не планируются расходы, несообразные поставленным целям, и подобные затраты должны быть эффективными. В соответствии с этими соображениями, если восстановление или воссоздание окружающей среды невозможно, разумно внести в окружающую среду эквивалент этих компонентов⁴⁴¹.

17) Государство или любое иное государственное учреждение, которое берет на себя осуществление мер по восстановлению или мер реагирования, может позд-

⁴³⁶ Ibid., pp. 94-95. См. также обзор режимов ответственности, проведенный Секретариатом Организации Объединенных Наций в связи с темой о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (международная ответственность в случае ущерба от трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности) (сноска 352, выше), глава II.

⁴³⁷ P. W. Birnie and A. E. Boyle, *International Law ...*, op. cit. (сноска 358, выше), p. 95. Авторы отмечают, что "упоминание "общественных интересов" в Принципе 16 Рио-де-Жанейрской декларации оставляет "много места" для изъятий, и в том виде, в котором он был принят в Рио-де-Жанейро, этот принцип "является ни абсолютным, ни обязательным" (стр. 93 англ. текста). Они также отмечают, что в случае с восточноевропейскими ядерными установками правительства западноевропейских стран, которые составляют обширную группу потенциальных жертв, финансировали работу, необходимую для повышения стандартов безопасности (стр. 94 англ. текста).

⁴³⁸ О противоположных результатах см. *Blue Circle Industries plc v. Ministry of Defence*, *The All England Law Reports 1998*, vol. 3, p. 385, and *Merlin and another v. British Nuclear Fuels plc*, *The All England Law Reports 1990*, vol. 3, p. 711.

⁴³⁹ О трудностях, связанных с исками, касающимися экологического ущерба, и перспективах см. дела *Patmos* и *Haven*. Общую информацию см. A. Bianchi, "Harm to the environment in Italian practice: The interaction of international law and domestic law", in P. Wetterstein (ed.) (сноска 373, выше), p. 103, at 113-129. См. также Maffei, loc. cit. (сноска 423, выше), p. 381, at 383-390; и D. Ong, "The relationship between environmental damage and pollution: Marine oil pollution laws in Malaysia and Singapore", в M. Bowman and A. Boyle (eds.), op. cit. (сноска 393, выше), p. 191, at 201-204. См. также Sands, op. cit. (сноска 403, выше), at pp. 918-922. См. также инцидент *Antonio Gramsci* 1979 года и инцидент *Antonio Gramsci* 1987 года, IOPC Fund, *Report on the Activities of the International Oil Pollution Compensation Fund during 1980*; *ibid.*, *Annual Report 1989*, p. 26; и *ibid.*, *Annual Report 1990*, p. 27. См. также общую информацию в W. Chao, *Pollution from the Carriage of Oil by Sea: Liability and Compensation*, London, Kluwer, 1996, pp. 361-366, резолюция № 3 от 17 октября 1980 года Фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью запретила суду устанавливать размер компенсации, которую должен выплатить Фонд, "на основе абстрактной количественной оценки ущерба, рассчитанного с помощью теоретических моделей" (FUND/A/ES.1/13, Annex I). По делу *Amoco Cadiz* Северный окружной суд Иллинойса предписал нефтяной корпорации "Амоко" выплатить 85,2 млн. долл. США штрафа - 45 млн. долл. для покрытия стоимости потерянной нефти и 39 млн. долл. в качестве процентов. Он отверг компенса-

цию за неэкономический ущерб. Таким образом, суд отклонил иски, касающиеся испорченного ландшафта и экологического ущерба. Отметив, что "действительно, община не может пока обеспечить своим гражданам пользование чистыми пляжами, а также привычную мирную и спокойную обстановку и отсутствие интенсивного дорожного движения, которые были бы присущи общине, если бы не проводились очистительные работы", суд сделал, однако, вывод о том, что "иск общин об утрате возможности пользоваться привычными условиями не является иском, который может быть предъявлен по французскому законодательству" (Maffei, loc. cit. (сноска 423, выше), p. 393). Касаясь испорченного ландшафта, суд отметил, что иск истцов может быть компенсирован на основе поддающегося оценке ущерба в той степени, в какой можно доказать, что это ухудшение ландшафта имело конкретные негативные последствия для общины, поскольку иначе туристы и посетители не уехали бы. Именно это является предметом отдельных исков за ущерб, которые возбудили гостиницы, рестораны, кемпинги и другие заведения, расположенные на территории общин. Касаясь экологического ущерба, суд рассмотрел проблемы, связанные с оценкой ценности биологических видов, погибших в приливной зоне в результате утечки нефти", и констатировал, что "этот объявленный ущерб регулируется принципом *res nullius* и не может быть компенсирован вследствие отсутствия права у какого-либо лица или объединения возбуждать соответствующий иск", *ibid.*, at pp. 393-394. См. также иски по делу *Matter of the People of Enewetak* (сноска 422, выше), касавшиеся ядерных испытаний на Маршалловых островах. Трибунал имел возможность рассмотреть вопрос о том, является ли восстановление надлежащим средством покрытия ущерба, который был причинен населению атолла Эниветок в результате ядерных испытаний, проведенных Соединенными Штатами. Он определил следующие суммы на очистку и реабилитацию: 22 млн. долл. США для удаления загрязненной почвы; 15,5 млн. долл. для обработки калием; 31,5 млн. долл. для переноса (насыпки) почвы; 10 млн. долл. для удаления плутония; 4,51 млн. долл. для проведения наблюдений и 17,7 млн. долл. для восстановления почв и растительности (pp. 1222-1223).

⁴⁴⁰ См. общую информацию в комментарии к принципу 2, пункты 8-9, 18-21.

⁴⁴¹ Анализ определения окружающей среды и компенсационных элементов ущерба окружающей среде см. в подготовленном Специальным докладчиком Хулио Барбосой одиннадцатом докладе о международной ответственности (сноска 336, выше), особенно стр. 12, пункт 28. Интересный анализ проблемы ущерба, определения вреда, ущерба, негативных последствий и оценки ущерба см. M. A. Fitzmaurice, "International protection of the environment", *Collected Courses of the Hague Academy of International Law, 2001*, The Hague, Martinus Nijhoff, vol. 293 (2002), p. 9 et seq., at pp. 225-233.

нее получить от оператора возмещение расходов за подобные действия. Это, например, предусматривает принятый в США Всеобъемлющий закон о ликвидации экологического ущерба, компенсации и ответственности за его причинение (CERCLA или "Суперфонд"). За счет средств налогоплательщиков создается "суперфонд", пополняемый из средств, взысканных с несущих ответственность сторон, для оплаты, в случае необходимости, очистных работ. Агентство Соединенных Штатов по охране окружающей среды обеспечивает функционирование Суперфонда и обладает широкими полномочиями для расследования случаев заражения, выбора надлежащих защитных мер или вменения несущим ответственность сторонам производства очистных работ либо делает это само, а затем взыскивает издержки⁴⁴².

Принцип 4

Оперативная и адекватная компенсация

1. Каждому государству следует принимать необходимые меры, чтобы обеспечить предоставление оперативной и адекватной компенсации жертвам трансграничного ущерба, причиненного опасными видами деятельности, имевшими место на его территории или иным образом под его юрисдикцией или контролем.

2. Эти меры должны включать возложение материальной ответственности на оператора или, в соответствующих случаях, другое лицо или образование. Такая материальная ответственность не должна требовать доказывания вины. Любые условия, ограничения или изъятия, применимые к такой материальной ответственности, должны быть совместимы с проектом принципа 3.

3. Эти меры должны также включать требование о том, чтобы оператор или, в соответствующих случаях, другое лицо или образование создавали и поддерживали финансовое обеспечение, такое, как страхование, залоговые обязательства или другие финансовые гарантии, для покрытия требований о компенсации.

4. В надлежащих случаях эти меры должны включать требование о создании отраслевых фондов на национальном уровне.

5. В случае, если меры, предусмотренные предыдущими пунктами, недостаточны для обеспечения надлежащей компенсации, государству следует также обеспечивать выделение дополнительных финансовых ресурсов.

Комментарий

1) Этот проект принципа отражает важную роль государства происхождения в создании действенной системы для выполнения требования о предоставлении "оперативной и адекватной компенсации". Слова "каждому государству" в данном контексте означают "государство происхождения". Этот проект принципа содержит четыре взаимосвязанных элемента: во-первых, государству следует создать режим материальной ответственности; во-вторых, любой подобный режим не должен требовать доказывания вины; в-третьих, любые условия или ограничения, которые могут быть введены в отношении такой материальной ответственности, не должны подрывать требование о предоставлении оперативной и адекватной компенсации; и в-четвертых, в целях обеспечения достаточных финансовых гарантий для компенсации должны быть созданы различные формы обеспечения, страхования и отраслевого финансирования. Эти четыре элемента излагаются в пяти пунктах проекта принципа 4.

2) В *пункте 1* содержится первое требование. Он предписывает, чтобы государство происхождения приняло необходимые меры для обеспечения предоставления оперативной и адекватной компенсации жертвам трансграничного ущерба, причиненного опасными видами деятельности, имевшего место на его территории или иным образом под его юрисдикцией или контролем. Исполненные в последней части пункта слова "на его территории или иным образом под его юрисдикцией или контролем" совпадают с терминологией, использованной в *пункте 1 а* статьи 6 проектов статей о предотвращении трансграничного вреда от опасных видов деятельности, принятых Комиссией в 2001 году⁴⁴³. Конечно же, предполагается, что аналогичная компенсация будет также предоставлена за связанный с таким инцидентом ущерб внутри государства происхождения.

3) В *пункте 2* излагаются второе и третье требования. Он предусматривает, что такой режим материальной ответственности не должен требовать доказывания вины и любые условия или ограничения, применимые к такой материальной ответственности, должны быть совместимы с проектом принципа 3, где ясно определена цель – "обеспечение оперативной и адекватной компенсации". В первой фразе выделяется принцип "загрязнитель платит" и говорится о том, что материальная ответственность должна быть возложена на оператора или, в соответствующих случаях, другое лицо или образование. Вторая фраза гласит, что такая материальная ответственность не должна требовать доказывания вины. В третьей фразе признается, что обычно государства и международные конвенции устанавливают в отношении материальной ответственности определенные условия или ограничения. Однако для обеспечения того, чтобы такие условия и изъятия не изменили коренным образом характер требования о предоставлении оперативной и адекватной компенсации, подчеркивается, что любые подобные условия или изъятия должны

⁴⁴² Анализ CERCLA см. W. D. Brighton and D. F. Askman, "The role of the government trustees in recovering compensation for injury to natural resources", в P. Wetterstein (ed.) (сноска 373, выше), pp. 177–206, at pp. 183–184.

⁴⁴³ *Ежегодник...*, 2001 год, том II (часть вторая) и исправление, стр. 178.

быть совместимы с требованием обеспечить оперативную и адекватную компенсацию, как это предусмотрено в проекте принципа 3.

4) В *пункте 3* говорится о том, что меры, принимаемые государством происхождения должны включать в себя требование о том, чтобы оператор или, в соответствующих случаях, другое лицо или образование создавали и поддерживали финансовое обеспечение, такое, как страхование, залоговые обязательства или другие финансовые гарантии, для покрытия требований о компенсации.

5) В *пункте 4* речь идет о создании отраслевых фондов на национальном уровне. Слова "эти меры" отражают мысль о том, что действия, которые обязано предпринять государство, будут включать в себя целый комплекс различных мер.

6) В *пункте 5* говорится о том, что в случае, если меры, предусмотренные предыдущими пунктами не достаточны для обеспечения надлежащей компенсации, государству происхождения следует также обеспечить выделение дополнительных финансовых ресурсов. Что касается того, каким образом гарантировать финансовое обеспечение оперативной и адекватной компенсации, то последние три пункта предоставляют государству происхождения свободу действий. Этот проект принципа также обязывает государство происхождения проявлять бдительность и на постоянной основе пересматривать свое внутреннее законодательство, с тем чтобы его нормативные акты соответствовали техническому прогрессу и промышленной практике внутри страны и за границей. *Пункт 5* не обязывает государство происхождения создавать правительственные фонды для обеспечения оперативной и адекватной компенсации, но он гласит, что государству происхождения следует обеспечивать наличие таких дополнительных финансовых ресурсов.

7) В *пункте 1* делается акцент на всех "необходимых мерах" и каждому государству предоставляется достаточная гибкость для достижения поставленной цели, т.е. для обеспечения оперативной и адекватной компенсации. Это требование излагается без ущерба для любых выплат *ex gratia* или чрезвычайных мер и мер по оказанию помощи, которые государства и иные несущие ответственность образования могут так или иначе предусматривать в интересах жертв.

8) Кроме того, как отмечалось выше, для цели настоящих проектов принципов предполагается, что государство происхождения в полной мере выполнило все обязательства, которые возлагаются на него проектами статей 3⁴⁴⁴. В контексте настоящих проектов статей ответственность государства за противоправные деяния не рассматривается. Однако это делается без ущерба для требований, которые могут быть предъявлены на основании правовых положений об ответственности государств и других принципов международного права.

9) В этой связи в *пункте 1* выделено требование о том, что государству следует обеспечить выплату оперативной и адекватной компенсации. Само государство не обязано выплачивать компенсацию. В своем нынешнем виде этот проект принципа воплощает и отражает растущее признание и единодушие международного сообщества в вопросе о том, что в рамках соглашений, разрешающих опасные виды деятельности под юрисдикцией и контролем государств, государства должны также обеспечить наличие адекватных механизмов для удовлетворения требований о компенсации в случае причинения какого-либо ущерба.

10) Как отмечалось в комментарии к проекту принципа 3, признается необходимость разработки режимов материальной ответственности в международном контексте, что находит свое выражение, например, в принципе 22 Стокгольмской декларации и в принципе 13 Рио-де-Жанейрской декларации⁴⁴⁵. Хотя эти принципы не направлены на установление юридически связывающих обязательств, они являются выражением чаяний и пожеланий международного сообщества⁴⁴⁶.

11) основополагающие предпосылки нынешних проектов принципов можно также найти в материалах арбитражного разбирательства по делу *Trail Smelter*⁴⁴⁷. Хотя в этом случае Канада и взяла на себя обязательство выплатить необходимую компенсацию от имени частной компании, при разбирательстве данного дела был определен базовый принцип, в соответствии с которым государство обязано обеспечить выплату оперативной и адекватной компенсации за любой трансграничный ущерб.

12) В *пункте 2* речь идет о первых важных мерах, которые надлежит принять каждому государству, а именно о возложении материальной ответственности на оператора или, в соответствующих случаях, на другое лицо или образование. В комментарии к проекту принципа 2 уже подробно определялось значение термина "оператор". Следует, однако, подчеркнуть, что в случае значительного ущерба материальная ответственность возлагается на оператора установки⁴⁴⁸. Тем не менее суще-

⁴⁴⁵ См. сноски 363 и 353, выше. См. также Мальмёвскую декларацию, принятую на шестой специальной сессии Совета управляющих ЮНЕП, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 25 (A/55/25)*, Приложение I, решение SS.VI/1 от 31 мая 2000 года, и Программу по развитию и периодическому обзору права окружающей среды на первое десятилетие XXI века (Программа Монтевидео III), принятую на двадцать первой сессии Совета управляющих ЮНЕП, UNEP-E-GC21, решение 21/23 от 9 февраля 2001 года; и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, A/CONF.199/20, резолюция 2 от 4 сентября 2002 года, приложение.

⁴⁴⁶ Бирни и Бойль отмечают, что "все эти принципы отражают изменения, происшедшие за последнее время в международном праве и практике государств; их нынешний статус принципов общего международного права вызывает больше вопросов; однако очевидность единогласной поддержки, проявленной в Рио-де-Жанейрской декларации, является важным свидетельством повышения их правового статуса" (P. W. Birnie and A. E. Boyle, *International Law...*, op. cit. (сноска 358, выше), p. 105).

⁴⁴⁷ См. сноску 204, выше.

⁴⁴⁸ По мнению Голди, конвенции об ответственности за ядерный ущерб положили начало новой тенденции – возлагать ответ-

⁴⁴⁴ Там же, стр. 177.

ствуют и другие возможности. Применительно к морским судам ответственность несет судовладелец, а не оператор. Это означает, что, например, в соответствии с Протоколом к Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью фрахтователи, которые могут быть фактическими операторами, не несут материальной ответственности. В других случаях ответственность возлагается на более чем одно образование. Согласно Базельскому протоколу об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, производители отходов, экспортеры, импортеры и ответственные за удаление лица потенциально несут ответственность на различных этапах перемещения отходов. Реальный базовый принцип состоит не в том, что ответственность несут всегда "операторы", а в том, что главная ответственность возлагается на ту сторону, которая в момент аварии обладает наиболее эффективным контролем в отношении риска или имеет больше других возможностей обеспечить компенсацию.

13) Возложение материальной ответственности на оператора или на какое-либо отдельное лицо или образование считается воплощением принципа "загрязнитель платит". Однако, как поясняется в комментарии к проекту принципа 3 выше, этот принцип имеет свои собственные ограничения и его следует применять гибко. Вопреки его влиянию на нынешнюю тенденцию государств постепенно интернализировать издержки загрязняющих отраслей, этот принцип многими еще не считается частью общего международного права.

14) Кроме того, в *пункте 2* говорится о том, что материальная ответственность не должна быть основана на доказывании вины. Опасные и сверхопасные виды деятельности, являющиеся предметом настоящих принципов, касаются комплексных операций и сопряжены с определенным внутренним риском причинения серьезного ущерба. В таких вопросах повсеместно признается, что нет необходимости доказывать вину или небрежность и что соответствующее лицо должно нести ответственность, даже если были приняты все необходимые и разумные меры предосторожности. Во многих юрисдикциях признается принцип строгой ответственности в связи с опасными или рискованными по своей природе видами деятельности⁴⁴⁹. В любом случае нынешнее

(продолжение сноски 448)

ответственность опять же на оператора "независимо ни от длины цепочки причинно-следственной связи, ни от новизны воздействующих факторов (за исключением весьма ограниченного числа извиняющих обстоятельств)" (L. F. E. Goldie, "Concepts of strict and absolute liability and the ranking of liability in terms of relative exposure to risk", *Netherlands Yearbook of International Law*, vol. 16 (см. сноску 369, выше), p. 196). По этому вопросу см. также Goldie, "Liability for damage and the progressive development of international law", *The International and Comparative Law Quarterly*, vol. 14 (1965), p. 1189, at pp. 1215–1218.

⁴⁴⁹ См. подготовленный Секретариатом обзор режимов материальной ответственности, имеющих отношение к теме международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (международная ответственность в случае ущерба от трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности) (сноска 352, выше), глава I.

предложение можно рассматривать как элемент прогрессивного развития международного права. Положения о строгой ответственности были включены в качестве основополагающих в несколько международных договоров: применительно к недавно принятым документам речь о строгой ответственности идет в статье 4 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, в статье 4 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, и статье 8 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды.

15) Для принятия принципа строгой ответственности есть ряд причин. Он снимает с истцов бремя доказывания применительно к относительно сложным техническим промышленным процессам и установкам, сопряженным с риском. Было бы несправедливо и неуместно возлагать на истца тяжелое бремя доказывания вины или небрежности применительно к исключительно сложным технологическим видам деятельности, данные о рискованности и функционировании которых заинтересованные деловые круги тщательно хранят в тайне.

16) Кроме того, поскольку прибыли, связанные с рискованными видами деятельности, являются стимулом, побуждающим деловые круги к занятию такой деятельностью, режимы строгой ответственности, как правило, рассматриваются как стимулирующие более эффективное управление соответствующими рисками. Это предположение не всегда оправдывается. Поскольку такие виды деятельности допускаются лишь по причине их общественной полезности и необходимости для экономического роста, государства могут пожелать рассмотреть в любое надлежащее время возможность переоценки их необходимости на основе изучения более обоснованных в экологическом отношении альтернативных вариантов, которые в то же время были бы менее опасными.

17) Столь же общепринятой в случаях строгой ответственности является концепция ограниченной ответственности. Ограниченная ответственность преследует ряд политических целей. Она оправдывается как удобный механизм поощрения операторов к продолжению осуществления таких опасных, но общественно и экономически полезных видов деятельности. Строгая, но ограниченная ответственность также нацелена на обеспечение возможности для разумного страхового покрытия такой деятельности. Далее, если ответственность должна быть строгой, т.е., если ответственность должна определяться без возложения строго бремени доказывания на истцов, ограниченная ответственность может рассматриваться как разумный эквивалент. Хотя ни одно из этих утверждений не является самоочевидной истиной, их релевантность широко признается⁴⁵⁰.

⁴⁵⁰ См. R. R. Churchill, "Facilitating (transnational) civil liability litigation for environmental damage by means of treaties: progress,

18) Можно утверждать, что механизм ограниченной ответственности является неудовлетворительным, поскольку он не может обеспечить оператору достаточные стимулы, которые побудили бы его принимать более строгие меры по предотвращению. Если ограничения будут слишком либеральными, такой механизм может даже превращаться в своего рода индульгенцию на загрязнение или нанесение вреда другим сторонам и экстернализацию фактических издержек оператора. Во-вторых, он может оказаться не позволяющим удовлетворить все законные требования и претензии невинных потерпевших в отношении возмещения в случае нанесения вреда. По этой причине важно установить границы финансовой ответственности на достаточном высоком уровне, учитывая масштабы риска, с которым сопряжен данный вид деятельности, и разумную возможность страхового покрытия значительной части этого риска.

19) Одно из преимуществ строгой, но ограниченной ответственности с точки зрения потерпевшей стороны состоит в том, что соответствующее лицо не обязано доказывать факт небрежности и точно знает, против кого возбуждать иск.

20) В тех случаях, когда вред наносится более чем одним видом деятельности и не может быть обоснованно привязан к какому-либо одному из них или не может быть разделен между нанесшими его сторонами с достаточной степенью определенности, в различных юрисдикциях обычно предусматривается положение о солидарной ответственности⁴⁵¹. В некоторых существующих международных документах также предусматривается возможность такого рода ответственности⁴⁵².

problems, and prospects", *Yearbook of International Environmental Law*, vol. 12 (2001), pp. 3–41, at pp. 35–37.

⁴⁵¹ По вопросу о солидарной ответственности см. L. Bergkamp, *Liability and Environment: Private and Public Law Aspects of Civil Liability for Environmental Harm in an International Context*, The Hague, Kluwer, 2001, pp. 298–306.

⁴⁵² В качестве примеров договорной практики см., например, статью IV Конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения; статью 4 Протокола об изменении Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью; статью 8 Международной конвенции об ответственности и компенсации за ущерб в связи с перевозкой морем опасных и вредных веществ (Конвенция ОВВ); статью 5 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом; статью 4 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления; статью 4 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды; статью 11 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды. См. также статью VII Конвенции об ответственности операторов ядерных судов; статью II Протокола к Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб 1963 года; статью II Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб; статью 3 Конвенции об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии; статью 3 Протокола об изменении Конвенции об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года с изменениями, внесенными Дополнительными протоколом от 28 января 1964 года и Протоколом от 16 ноября 1982 года.

21) В случае режимов, касающихся загрязнения моря нефтью и ядерных инцидентов, ограничения являются хорошо известными. Например, в соответствии с Протоколом 1992 года к Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью максимальная ответственность судовладельца составляет 59,7 млн. специальных прав заимствования (статья 6); затем Международный фонд для компенсации ущерба от загрязнения нефтью должен компенсировать дальнейший ущерб в размере до 135 млн. специальных прав заимствования (включая суммы, полученные от собственника), а в случае ущерба, причиненного стихийным бедствием, – 200 млн. специальных прав заимствования⁴⁵³. Аналогичным образом Венская конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб также предусматривает соответствующие ограничения ответственности оператора⁴⁵⁴.

22) Режим строгой, но ограниченной ответственности предусмотрен в статье 9 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, и статье 12 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления. В отличие от этих документов статьи 6.1 и 7.1 Конвенция о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды, предусматривают строгую ответственность без возможности ограничения ответственности. В тех случаях, когда устанавливаются ограничения в отношении финансовой ответственности оператора, такие ограничения, как правило, не затрагивают какие-либо проценты или суммы возмещения убытков, назначаемые компетентным судом. Кроме того, ограничения ответственности должны регулярно пересматриваться.

23) Большинство режимов ответственности исключают ограничения ответственности в случае установления

⁴⁵³ См. статью V (1) Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью, измененную Протоколом 1992 года, и статью 4 Международной конвенции о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью, и статью 6 Протокола 1992 года об изменении Международной конвенции о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью. После того как в декабре 1999 года у побережья Франции затонуло судно "Эрика", максимальный предел был поднят до 89,77 млн. СПЗ начиная с 1 ноября 2003 года. Согласно принятым в 2000 году поправкам к Протоколу 1992 года об изменении Международной конвенции о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью, вступившим в силу в ноябре 2003 года, эта сумма увеличилась со 135 до 203 млн. СПЗ. Если три государства, делающие взносы в Фонд, получают более 600 млн. тонн нефти в год, то максимальная сумма увеличивается с 200 млн. до 300 740 000 СПЗ. См. также Sands, *op. cit.* (сноска 403, выше), pp. 915–917.

⁴⁵⁴ Государство ядерного объекта обязано обеспечить, чтобы оператор нес ответственность за любой инцидент на сумму не менее 300 млн. СПЗ или в течение десятилетнего переходного периода должна быть обеспечена переходная сумма в размере 150 млн. СПЗ в дополнение к мерам, принимаемым самим государством ядерного объекта. Конвенция о дополнительной компенсации 1997 года предусматривает дополнительную сумму, которая может превышать 1 млрд. долларов (см. статьи III и IV).

вины. Оператор признается ответственным за ущерб, который был нанесен вследствие его противоправных преднамеренных, беспечных или небрежных действий или бездействия или нанесению которого способствовало такое его поведение. Конкретные положения такого рода содержатся в статье 5 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, и в статье 5 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды. В случаях, когда речь идет об операциях, связанных с весьма сложными химическими или промышленными процессами или технологиями, положения об ответственности в случае установления вины могут налагать на потерпевших значительное бремя доказывания. Вместе с тем их права можно было бы эффективно обеспечить несколькими способами. Например, можно было бы возложить бремя доказывания на другую сторону, потребовав от оператора доказательств того, что причиненный ущерб не связан с небрежностью или преднамеренным противоправным поведением. В случае деятельности, которая является опасной по самой своей природе, можно проявлять либеральность в юридической трактовке. На оператора может быть возложено закрепленное в законе обязательство предоставить потерпевшим или общественности доступ к информации, касающейся операций.

24) Строгая ответственность может облегчать бремя доказывания вины оператора, которое может возлагаться на жертв, однако она не устраняет трудности, связанные с установлением необходимой причинно-следственной связи между ущербом и источником деятельности. Принцип наличия причинно-следственной связи сопряжен с вопросами предвидения и непосредственности или прямых потерь. В тех случаях, когда предпочтение отдается виновной ответственности, можно отметить, что для получения компенсации за ущерб земле может быть предъявлен иск по мотивам неосторожности, если истец докажет, что: *a)* ответчик обязан соблюдать в отношении истца определенный стандарт заботливости; *b)* ответчик нарушил эту обязанность; *c)* нарушение ответчиком обязанности непосредственно обусловило причинение ущерба истцу; и *d)* истец понес ущерб.

25) Суды в разных странах применяют этот принцип и понятия непосредственной причины, надлежащей причинно-следственной связи, предвидения и отдаленности ущерба. Эта отрасль права характеризуется высокой степенью усмотрения и непредсказуемости. Разные страны, применяя эти концепции, приходят к разным результатам. Следует отметить, что роль критерия непосредственности в современном праве, по-видимому, постепенно ослабевает. Наблюдается переход от строгой теории *condicio sine qua non* в отношении критерия предвидения ("адекватности") к менее жесткому критерию причинно-следственной связи, требующему лишь «разумного вменения» ущерба. Кроме того, прогресс в медицине, биологии, биохимии, статистике и других соответствующих областях может привести к тому, что критерий предвидения будет все больше и

больше утрачивать свое значение. В силу этих причин представляется, что было бы трудно включать такие критерии в более общую аналитическую модель распределения потерь⁴⁵⁵. Однако все эти вопросы должны быть затронуты каждым государством в процессе определения его режима ответственности.

26) Даже если причинно-следственная связь установлена, могут возникать сложные вопросы в отношении требований, по которым может быть выплачена компенсация, таких, как экономические потери, боль и страдания, постоянная инвалидность, утрата благ или супружеской общности жизни, а также оценки ущерба. Аналогичным образом, ущерб имуществу, которое может быть отремонтировано или заменено, может компенсироваться на основе стоимости ремонта или замены. Однако ущерб, причиненный предметам, имеющим историческую или культурную ценность, компенсировать трудно, разве что на основе произвольных оценок, производимых в каждом случае в отдельности. Кроме того, чем слабее и менее конкретна связь с имуществом, которому был причинен ущерб, тем менее определено существование права на компенсацию. Возник также вопрос о том, подлежат ли компенсации чисто экономические потери, связанные с утратой лицом права использовать какой-то публичный объект, но не связанные с прямыми личными потерями или ущербом имущественным интересам⁴⁵⁶. Однако чисто экономические потери, например потери, понесенные гостиницей, подлежат возмещению в Финляндии и в Швеции и не подлежат возмещению в ряде других государств⁴⁵⁷.

27) В *пункте 2* также затрагивается вопрос об условиях освобождения от ответственности. Обычно в режимах ответственности и национальных нормах права, предусматривающих строгую ответственность, конкретно уточняется ограниченный набор весьма похожих друг на друга обстоятельств, исключающих ответственность оператора. Типичный пример факторов, исключающих ответственность оператора, содержится в статьях 8 и 9 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды, статье 3 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, или статье 4 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды⁴⁵⁸. Ответственность исключается, если, несмотря на

⁴⁵⁵ См. P. Wetterstein, "A proprietary or possessory interest ...", *loc. cit.* (сноска 373, выше), at p. 40.

⁴⁵⁶ *Ibid.*, p. 32.

⁴⁵⁷ См. J. M. van Dunné, "Liability for pure economic loss: rule or exception? A comparatist's view of the civil law – common law split on compensation of non-physical damage in tort law", *European Review of Private Law*, vol. 4 (1999), pp. 397–428. См. также *Weller and Company and another v. Foot and Mouth Disease Research Institute*, United Kingdom, Queen's Bench, *The Law Reports 1966*, vol. 1, p. 569.

⁴⁵⁸ Согласно пунктам 2 и 3 статьи III Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью, измененную Протоколом 1992 года, *война, военные действия, гражданская война, восстание или стихийные явления, носящие*

принятие всех надлежащих мер, ущерб был нанесен а) в результате вооруженного конфликта, боевых действий, гражданской войны или восстания; или б) в результате природного явления, носящего исключительный, неминуемый, непредсказуемый и непреодолимый характер; или с) полностью в результате соблюдения обязательных мер, назначенных государственным органом, в потерпевшей стране; или d) полностью в результате противоправного преднамеренного поведения третьей стороны.

28) Если, однако, лицо, понесшее ущерб, по своей собственной вине причинило ущерб или содействовало ему, в компенсации может быть отказано или ее размеры могут быть уменьшены с учетом всех обстоятельств.

29) Если ответственность оператора исключается по одной из упомянутых выше причин, то это тем не менее не означает, что потерпевшая сторона будет вынуждена покрывать ущерб в одиночку. Обычно государства все же предоставляют потерпевшим возмещение в виде платежей *ex gratia* в дополнение к предоставлению помощи на цели ликвидации последствий ущерба и восстановления. Кроме того, компенсация может также предоставляться с помощью механизмов дополнительного финансирования. В случае освобождения оператора от ответственности на основании исключений, каса-

исключительный, неизбежный и непреодолимый характер, являются элементами, освобождающими собственника от ответственности, независимо от небрежности истца. См. также статью III Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью; статью 3 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом; статью 7 Международной конвенции об ответственности и компенсации за ущерб в связи с перевозкой морем опасных и вредных веществ (КОВВ). Статья 3 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью в результате разведки и разработки минеральных ресурсов морского дна содержит аналогичные положения в отношении *оператора установки*. См. также статью 3 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КППОГ).

Об исключениях также говорится в статье 6 Протокола о внесении поправок в Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб. Согласно Конвенции никакая ответственность не возлагается на оператора за ядерный ущерб, причиненный ядерным инцидентом, возникшим непосредственно в результате вооруженного конфликта, военных действий, гражданской войны или восстания. См. также пункт 3 статьи IV Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб; статью 9 Протокола об изменении Конвенции об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года, измененной Дополнительным протоколом от 28 января 1964 года и Протоколом от 16 ноября 1982 года; пункт 5 статьи 3 приложения к Конвенции о дополнительной компенсации за ядерный ущерб; и пункт 1 статьи 4 директивы 2004/35 ЕС Европейского парламента и Совета об ответственности в отношении предотвращения и устранения экологического ущерба (сноска 366, выше). Директива также неприменима к видам деятельности, основная цель которых заключается в обеспечении национальной обороны или международной безопасности. В соответствии с пунктом 6 статьи 4 она также неприменима к видам деятельности, единственная цель которых состоит в защите от стихийных бедствий. Примеры во внутригосударственном праве см. в подготовленном Секретариатом обзоре режимов материальной ответственности, имеющих отношение к теме международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (международная ответственность в случае ущерба от трансграничного вреда, причиненного в результате опасных видов деятельности) (сноска 352, выше), глава III.

ющих соблюдения государственной политики и правил, введенных правительством, существует также возможность представления требований о компенсации соответствующему государству.

30) В *пункте 3* определена еще одна важная мера, которую надлежит принять государству. Ему следует обязать оператора (или, в соответствующих случаях, другое лицо или образование) иметь в распоряжении достаточные финансовые средства не только для того, чтобы безопасно управлять опасным видом деятельности со всей тщательностью, которая ожидается от осмотрительного лица при соответствующих обстоятельствах, но и для того, чтобы иметь возможность удовлетворить требования о компенсации в случае несчастного случая или инцидента. Для этой цели оператору может быть предъявлено требование в отношении обладания необходимыми финансовыми гарантиями.

31) Соответствующие государства могут установить минимальные пределы для финансовых гарантий в этих целях с учетом наличия финансовых средств в банках и других финансовых учреждениях. Даже планы страхования при предоставлении покрытия могут предусматривать требования в отношении определенной минимальной платежеспособности оператора. Большинство планов предусматривается, что оператор обязан получить страховые и другие приемлемые финансовые гарантии⁴⁵⁹. Это может быть особенно необходимым для того, чтобы воспользоваться планом ограниченной финансовой ответственности, если такая возможность существует. Вместе с тем с учетом существования различных правовых систем и экономических условий можно предусмотреть определенную гибкость для государств в плане установления требований в отношении приемлемых финансовых гарантий и гарантийных обязательств и их обеспечения⁴⁶⁰. Для эффективной систе-

⁴⁵⁹ В отношении договорной практики см., например, статью III Конвенции об ответственности операторов ядерных судов; статью 7 Протокола об изменении Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб; статью VII Венской конвенции о гражданской ответственности за ядерный ущерб; статью 10 Протокола об изменении Конвенции об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии от 29 июля 1960 года, измененной Дополнительным протоколом от 28 января 1964 года и Протоколом от 16 ноября 1982 года. См. также статью V Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения, измененную Протоколом от 1992 года; статью 12 Международной конвенции об ответственности и компенсации за ущерб в связи с перевозкой морем опасных и вредных веществ (Конвенция ОВВ); статью 7 Международной конвенции о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения бункерным топливом; статью 14 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления; статью 11 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды; статью 12 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды.

⁴⁶⁰ См., например, выступление представителя Китая, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Шестой комитет, 19-е заседание (A/C.6/58/SR.19)*, пункт 43.

мы страхования может также потребоваться широкое участие потенциально заинтересованных государств⁴⁶¹.

32) Важность таких механизмов трудно переоценить. Было отмечено, что "финансовые гарантии отвечают интересам всех участников: для государственных властей и общественности в целом они являются одним из наиболее эффективных, если не единственным путем обеспечения действительного восстановления в соответствии с принципом "загрязнитель платит"; для промышленных операторов они обеспечивают возможность распределения рисков и управления факторами неопределенности; для страховой отрасли они представляют собой значительный рынок"⁴⁶². Страхование можно также получить для расходов по очистке

33) Опыт работы рынков страхования, получивших развитие в Соединенных Штатах Америки, можно быстро перенести на другие рынки, поскольку страховая отрасль является растущим глобальным рынком. Например, статья 14 директивы 2004/35/ЕС об экологической ответственности в отношении предупреждения и ликвидации ущерба окружающей среде⁴⁶³ предусматривает, что государствам-членам следует принимать меры по содействию развитию гарантийных инструментов и рынков соответствующими экономическими и финансовыми операторами, занимающимися вопросами финансовых гарантий, включая финансовые механизмы в случае неплатежеспособности, с целью предоставления операторам возможности использовать финансовые гарантии для покрытия их обязанностей в соответствии с этой директивой.

34) Одним из результатов обеспечения доступности страхования и финансовых гарантий является то, что требование о компенсации может быть допущено в качестве одного из способов согласно внутреннему праву непосредственно в отношении любого лица, обеспечивающего покрытие финансовых гарантий. Вместе с тем такому лицу может быть предоставлено право требовать привлечения оператора к участию в разбирательстве. Такое лицо также может ссылаться на те же аргументы защиты, которые в соответствии с законом может приводить оператор. Такие возможности предусматриваются в пункте 3 статьи 11 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, и пункте 4 статьи 14 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления. Вместе с тем в обоих протоколах предусматривается, что государства могут выступить с соответствующим заявлением, если они не желают допускать подобных прямых исков.

35) В пунктах 4 и 5 говорится о других столь же важных мерах, на которые следует обратить внимание гос-

ударствам. Речь идет о создании дополнительных фондов на национальном уровне. Разумеется, это не исключает возможности принятия этих обязательств на подчиненном уровне управления в случае государства, имеющего федеральную систему. Все существующие схемы распределения убытков предусматривают те или иные варианты дополнительного финансирования для удовлетворения требований о компенсации в том случае, когда имеющиеся в распоряжении оператора финансовые средства являются недостаточными для обеспечения компенсации жертвам. Большинство режимов ответственности за опасные виды деятельности предусматривают дополнительные источники финансирования для удовлетворения претензий в связи с ущербом и, в частности, расходов по принятию ответных и восстановительных мер, которые насущно необходимы для локализации ущерба и восстановления ценности пострадавших природных ресурсов и общественных благ.

36) Дополнительные источники финансирования могут формироваться за счет двух разных ресурсов. Первый – за счет государственных средств как части национального бюджета. Иными словами, государство берет на себя долю при распределении потерь, обусловленных ущербом. Второй источник представляет собой общий массив средств, сформированных за счет взносов либо операторов того же вида опасной деятельности, либо образований, в непосредственных интересах которых осуществляются опасные или вредные виды деятельности. Часто прямо не указывается, из какого фонда средств (созданного операторами, бенефициарами или государством) будет на приоритетной основе предоставлена компенсация после достижения пределов ответственности оператора.

Принцип 5

Меры реагирования

В целях сведения к минимуму любого трансграничного ущерба от инцидента, сопряженного с видами деятельности, входящими в сферу применения настоящих проектов принципов, государствам, при необходимости с помощью оператора, или, в соответствующих случаях, оператору следует принимать оперативные и эффективные меры реагирования. Такие меры реагирования должны включать оперативное уведомление и, в соответствующих случаях, консультации и сотрудничество со всеми потенциально затронутыми государствами.

Комментарий

1) Значение реагирования на аварию или инцидент, спровоцировавшие значительный ущерб, нельзя переоценить. Такие меры необходимы для того, чтобы предотвратить распространение ущерба, и должны приниматься незамедлительно. В большинстве случаев к ним прибегают, даже не тратя время на выявление ответственного лица либо причины или виновного деяния, вызвавших соответствующее событие. Проект принципа 5 возлагает на соответствующее государство ответственность за решение вопроса о том, как и кем должны приниматься такие меры – будь то самим государством,

⁴⁶¹ См., например, выступление представителя Италии, там же, 17-е заседание (A/C.6/58/SR.17) и исправление, пункт 28.

⁴⁶² См. Предложение в отношении директивы Европейского парламента и Совета по экологической ответственности в отношении предупреждения и ликвидации ущерба окружающей среде от 23 января 2002 года (COM(2002) 17 final).

⁴⁶³ См. сноску 366, выше.

оператором или неким иным соответствующим лицом либо образованием. Хотя формулировка "государствам, при необходимости с помощью оператора, или, в соответствующих случаях, оператору" не подразумевает какой-либо определенной последовательности действий, представляется разумным исходить из того, что в большинстве ситуаций трансграничного ущерба более видная роль принадлежит государству. Такая роль проистекает из общего обязательства государств обеспечивать, чтобы деятельность под их юрисдикцией и контролем не приводила к причинению трансграничного вреда. Кроме того, у государства имеется возможность добиваться возмещения расходов на разумные меры реагирования. Формулировка также отражает признание дипломатических нюансов, которые зачастую присутствуют в подобного рода ситуациях. С другой стороны, не исключается возможность того, что первым меры реагирования начнет применять оператор деятельности, включая транснациональную корпорацию.

2) В обычном порядке официальные органы государства немедленно начинают реагировать и эвакуируют пострадавшее население в безопасные районы, предоставляют первую медицинскую и иную помощь. По этой причине данный принцип признает важную роль государства в принятии необходимых мер сразу после возникновения чрезвычайной ситуации, учитывая его роль гаранта во все времена благосостояния населения и общественных интересов.

3) Роль государства, предусмотренная в соответствии с настоящим принципом, дополняет роль, установленную для него в соответствии с проектами статей 16 и 17 проектов статей о предотвращении, в которых говорится о "готовности к чрезвычайным ситуациям" и "уведомлении о чрезвычайной ситуации"⁴⁶⁴.

4) Однако настоящий проект принципа стоит особняком и выходит за рамки этих положений. Он касается необходимости принимать необходимые меры реагирования после инцидента, вызвавшего ущерб, но, по возможности, до того, как этот ущерб приобретет характер трансграничного ущерба. Как предполагается, государство, от которого исходит ущерб, в своих собственных интересах и даже в качестве своей обязанности, обусловленной "элементарными соображениями гуманности"⁴⁶⁵ начнет консультации с государствами, которые

могут быть затронуты, для определения наилучших возможных ответных действий для предотвращения или уменьшения трансграничного ущерба⁴⁶⁶. Второе предложение текста настоящего принципа подразумевает различные уровни взаимодействия, а именно: уведомление, консультации и сотрудничество. Считается, что слово "уведомление" следовало бы уточнить прилагательным "оперативное", однако оно не всегда может подходить к чрезвычайной ситуации со ссылкой на "консультации" и "сотрудничество", которые больше зависят от обоюдного желания сторон, осуществляются в духе доброй воли и обычно начинаются по просьбе. Как считается, слова "в соответствующих случаях" надлежащим образом отражают эти обстоятельства и позволяют достаточно гибко охватить широкий круг процессов взаимодействия в зависимости от обстоятельств каждого отдельного случая.

5) В свою очередь от государств, которые могут быть затронуты, ожидается, что они будут полностью сотрудничать с государством происхождения. В соответствии с достигнутым пониманием важное значение имеет также принятие мер реагирования со стороны государств, которые были или могут быть затронуты трансграничным ущербом. Этим государствам следует принимать меры реагирования, которые они способны принять в районах под их юрисдикцией, с тем чтобы содействовать предотвращению или уменьшению масштабов трансграничного ущерба. Подобного рода ответные действия имеют насущное значение не только в общественных интересах, но и чтобы позволить соответствующим властям и судам рассматривать впоследствии требования о компенсации и возмещении расходов, понесенных на такие меры реагирования, которые были приняты на разумных основаниях⁴⁶⁷.

6) Однако любые меры, принимаемые государством в ответ на чрезвычайную ситуацию, создавшуюся в результате опасного вида деятельности, не означают, что оператору при этом отведена вторичная или остаточная роль. Оператор несет равную ответственность за обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям и осуществление любых таких мер сразу после инцидента. Оператор может и должен оказывать государству всю необходимую ему помощь для выполнения своих обязанностей. В частности, оператор находится в наилучшем положении, чтобы подробно проинформировать об

⁴⁶⁴ Текст проектов статей 16 и 17 проектов статей о предотвращении с комментариями к ним, см. в *Ежегоднике... 2001 год*, том II (часть вторая) и исправление, стр. 204–206. Мнение о том, что договорные обязательства по подготовке планов на случай чрезвычайных обстоятельств и реагированию на чрезвычайные ситуации, обусловленные загрязнением окружающей среды, должны рассматриваться в качестве части обязанности государства проявлять должную осмотрительность при осуществлении контроля за известными источниками потенциального ущерба для окружающей среды, Р. W. Birnie and A. E. Boyle, *International Law ...*, op. cit. (сноска 358, выше), p. 137. Авторы также отмечают, что "было бы правомерно рассматривать дело *Corfu Channel* в качестве подтверждения существования обычного обязательства оповещать об известных угрозах для окружающей среды" (стр. 136).

⁴⁶⁵ Дело *Corfu Channel* (сноска 179, выше), p.22. Более подробно по данному конкретному концепту как части "обязательств..., основанных... на некоторых общих и широко признанных прин-

ципах", в отличие от традиционных источников международного права, перечисленных в статье 38 Статута Международного Суда, см. B. Simma, "From bilateralism to community interest in international law", *Recueil des cours: Collected courses of the Hague Academy of International Law 1994-VI*, vol. 250 (1997), The Hague, Martinus Nijhoff, pp. 220 et seq., at pp. 291–292.

⁴⁶⁶ Об обязанности государств уведомлять друг друга и консультироваться друг с другом с целью принятия надлежащих действий для уменьшения ущерба см. Принцип 18 Декларации Рио-де-Жанейро (сноска 353, выше); Конвенцию о трансграничном воздействии промышленных аварий; Конвенцию о биологическом разнообразии и Картахенский протокол по биобезопасности, а также договоры о ядерных авариях и Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии. См. op. cit. (сноска 403, выше), pp. 841–847.

⁴⁶⁷ В целом по поводу критерия разумности при оценке расходов, подлежащих возмещению, см. P. Wetterstein "A proprietary or possessory interest...", loc. cit. (сноска 373, выше), pp. 47–50.

аварии, ее характере, ее времени и точном месте, а также возможных мерах, которые стороны, могущие быть затронутыми, могли бы принять для сведения к минимуму последствий ущерба⁴⁶⁸. Если оператор не в состоянии принять необходимые меры реагирования, то государству происхождения следует предпринять необходимые действия для принятия таких мер⁴⁶⁹. При этом он может запросить необходимую и доступную помощь от других государств или компетентных международных организаций.

Принцип 6

Международные и внутренние средства правовой защиты

1. Государствам следует предусматривать надлежащие процедуры, обеспечивающие предоставление компенсации в соответствии с проектом принципа 4 жертвам трансграничного вреда от опасных видов деятельности.

2. Такие процедуры могут включать обращение к международным процедурам урегулирования требований, которые являются скорыми и сопряжены с минимальными расходами.

3. В той мере, в какой это необходимо для цели предоставления компенсации в соответствии с проектом принципа 4, каждому государству следует обеспечивать, чтобы его внутренние административные и судебные механизмы обладали необходимой компетенцией и предоставляли эффективные средства правовой защиты таким жертвам. Эти механизмы должны быть не менее оперативными, адекватными и эффективными, чем те, которые имеются в распоряжении его граждан или юридических лиц, и должны включать надлежащий доступ к информации, необходимой для использования таких механизмов.

Комментарий

1) Проект принципа 6 предписывает меры, необходимые для того, чтобы операционализировать и реализовать цель, поставленную в проекте принципа 4. Пункт 1, в котором изложено требование предусматривать надлежащие процедуры, обеспечивающие предоставление компенсации, применяется ко всем государствам. Этот пункт следует отличать от пункта 3, где

⁴⁶⁸ Государства обязаны представлять такую подробную информацию в случае ядерных аварий. См. статью 2 Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии. Они также должны предоставлять государствам, которые могут быть затронуты, через МАГАТЭ другую необходимую информацию для сведения к минимуму радиологических последствий. См. также Sands, *op. cit.* (сноска 403, выше), pp. 845–846.

⁴⁶⁹ В соответствии со статьями 5 и 6 директивы ЕС 2004/35/CE Европейского парламента и Совета об ответственности за ущерб окружающей среде (сноска 366, выше) компетентные органы, которые должны быть назначены в соответствии со статьей 13, могут потребовать того, чтобы оператор принял необходимые превентивные или восстановительные меры, или могут сами принять такие меры, если оператор не в состоянии сделать это или его не удастся обнаружить.

предусмотренные требования конкретизируются применительно к государству происхождения.

2) Пункт 2 призван придать большую конкретность характеру соответствующих процедур. В нем говорится о "международных процедурах урегулирования требований". Может быть предусмотрено несколько таких процедур. Например, государства могут в случае трансграничного ущерба проводить переговоры и приходиться к согласию о сумме выплачиваемой компенсации⁴⁷⁰. Эти процедуры могут включать смешанные комиссии по рассмотрению претензий и переговоры о единовременных выплатах. Международный компонент не исключает возможности перечисления государством происхождения взноса затрагиваемому государству, для того чтобы последнее осуществляло предоставление компенсации через национальную процедуру удовлетворения исковых требований, предусмотренных в затронутом государстве. Такие переговоры необязательно, если нет стремления к обратному, должны исключать переговоры между государством происхождения и частными потерпевшими сторонами и такими сторонами и лицом, которое несет ответственность за деятельность, причинившую значительный ущерб. Единовременная компенсация может быть согласована либо в результате судебного разбирательства, либо во внесудебном порядке⁴⁷¹. Жертвам может быть немедленно предоставле-

⁴⁷⁰ В случае ущерба, причиненного японским рыбакам из-за ядерных испытаний, проведенных в 1954 году неподалеку от Маршалловых островов Соединенными Штатами Америки, последние выплатили Японии 2 млн. долл. США, Whiteman, *op. cit.* (сноска 127, выше), p. 565. См. также E. Margolis, "The hydrogen bomb experiments and international law", *The Yale Law Journal*, vol. 64, No. 5 (April 1955), pp. 629–647, at pp. 638–639. Выплата в размере 3 млн. канадских долларов в виде компенсации была произведена СССР Канаде после падения на территорию последней спутника "Космос 954" в январе 1978 года, см. Sands, *op. cit.* (сноска 403, выше), p. 887. См. также ILM, vol. 18 (1979), p. 907. Автор также отметил, что, хотя несколько европейских государств выплатили компенсацию своим гражданам за ущерб, причиненный в результате Чернобыльской ядерной аварии, они не пытались предъявлять официальные требования о компенсации, хотя и зарезервировали за собой такое право, *ibid.*, pp. 886–889. Следует также упомянуть о проектах статей 21 и 22, принятых Рабочей группой по международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, созданной Комиссией. Эти проекты статей были включены в доклад Рабочей группы, представленный Комиссии. В статье 21 рекомендовано, чтобы государства происхождения и затрагиваемые государства проводили переговоры по просьбе любой стороны о характере и размерах компенсации и другой помощи. В статье 22 упомянуты некоторые факторы, которые государства могут по своему желанию учитывать при расчете наиболее справедливой суммы компенсации (см. *Ежегодник... 1996 год*, том II (часть вторая), приложение I, в частности стр. 167–169).

⁴⁷¹ В связи с аварией на заводе в Бхопале, приведшей к утечке ядовитого газа, правительство Индии попыталось консолидировать искивые требования потерпевших. Сначала оно добивалось компенсации через американские суды, но из-за неудобного места судебного разбирательства дело слушалось в Верховном суде Индии. Основой для консолидации исковых требований стал Закон 1985 года об аварии на заводе в Бхопале (урегулирование требований). Верховный суд Индии в рамках дела *Union Carbide Corporation v. Union of India and others*, распорядился об установлении суммы компенсации, подлежащей единовременному перечислению. Он потребовал, чтобы компания "Юнион Карбайд" выплатила единовременную сумму в размере 470 млн. долл. США Индии в порядке полного урегулирования всех претензий, прав и требований в связи с утечкой газа на заводе в Бхопале (см. *All India Reporter 1990*, vol. 77, pp. 273 et seq.). Первоначально прави-

на разумная компенсация на предварительной основе еще до принятия решения о допустимости исковых требований и определения фактического размера подлежащей выплате компенсации. Затем национальные или совместные комиссии по урегулированию претензий, созданные для этой цели, могут рассматривать претензии и определить окончательные размеры компенсации⁴⁷².

3) Компенсационная комиссия Организации Объединенных Наций⁴⁷³ может служить полезным примером для некоторых из процедур, предусмотренных в соответствии с пунктом 2. В этом случае жертвам разрешено прибегать к использованию задействованных международных процедур без соблюдения обязательства об исчерпании внутренних средств правовой защиты. Это открывает возможность урегулирования требований в сжатые сроки.

4) Комиссии известно о больших расходах и затратах в связи с рассмотрением исковых требований на международном уровне. Ей также известно, что урегулирование некоторых международных претензий занимает много времени. Ссылка на оперативные и наименее затратные процедуры отражает стремление не обременять жертву длительной процедурой, которая была бы сродни судебным процессам и разбирательствам, являясь своего рода антистимулом.

5) В пункте 3 речь идет о внутренних процедурах. Обязательство было конкретизировано для государства происхождения. Это – положение о равном доступе. Оно основано на презумпции, согласно которой право доступа может осуществляться лишь при наличии надлежащей системы для осуществления права. Поэтому в первом предложении пункта 3 речь идет о необходимости наделения как административных, так и судебных механизмов соответствующей компетенцией. Такие механизмы должны быть в состоянии рассматривать требования, касающиеся деятельности, которая входит в сферу применения настоящих проектов принципов. В первом предложении выделяется важность обеспечения эффективных средств правовой защиты. В нем подчеркивается значение устранения препятствий для участия в административных слушаниях и разбирательствах. Второе предложение касается двух аспектов права равного доступа. В нем подчеркивается важность процедурных недискриминационных стандартов для приня-

тельство Индии запросило компенсацию в размере свыше 1 млрд. долл. США.

⁴⁷² В апреле 2002 года жителям Эневатака была присуждена компенсация в размере 324 949 311 долл. США за ущерб, причиненный в результате осуществления ядерных программ Соединенных Штатов в период с 1946 по 1958 год, см. дело *In the Matter of the people of Enewetak* (сноска 422, выше).

⁴⁷³ Учреждена в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года. См. также резолюции Совета Безопасности 674 (1990) от 29 октября 1990 года и 692 (1991) от 20 мая 1991 года, а также доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 19 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (S/22559). О процедуре, принятой Компенсационной комиссией Организации Объединенных Наций, см. М. Kazazi, "Environmental damage in the practice of the UN Compensation Commission", в М. Bowman and A. Boyle (eds.), *op. cit.* (сноска 393, выше), pp. 111–132.

тия решений по претензиям, затрагивающим опасные виды деятельности. И во-вторых, оно касается равного доступа к информации. Ссылка на "надлежащий" доступ должна передать то обстоятельство, что в некоторых случаях в доступе к информации или в разглашении информации может быть отказано. Однако важно, чтобы даже в таких обстоятельствах существовала доступная информация о применимых изъятиях, основаниях для отказа, процедурах пересмотра такого решения и возможных расходах. В соответствующих случаях такая информация должна быть доступна бесплатно или за минимальную цену.

6) Доступ к национальным процедурам, который должен обеспечиваться в случае трансграничного ущерба, должен быть аналогичен тому, который обеспечивает государство в соответствии со своими национальными законами для своих собственных граждан. Хотелось бы напомнить о том, что статья 16 проектов статей о предотвращении предусматривает аналогичное обязательство государств в отношении требований, которые могут возникнуть на этапе предотвращения, – на стадии, когда они обязаны осуществлять управление рисками, связанными с опасными видами деятельности, со всей должной осмотрительностью⁴⁷⁴. Аналогичное положение, охватывающее требования компенсации в связи с ущербом, который был фактически причинен, несмотря на все усилия по его предотвращению, содержится в статье 32 Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков.

7) Право на обращение за компенсацией представляет собой принцип, основанный на недискриминации и равном доступе к национальным средствам правовой защиты. Несмотря на все свои недостатки, предоставляя доступ к информации и обеспечивая надлежащее сотрудничество между соответствующими судами и национальными властями через национальные границы, этот принцип выходит за рамки требования о том, чтобы государства удовлетворяли минимальным стандартам эффективности в плане обеспечения доступности средств защиты для трансграничных заявителей. Этот принцип также отражен в принципе 10 Рио-де-Жанейрской декларации⁴⁷⁵ и принципе 23 Всемирной хартии природы⁴⁷⁶. Он также получает все более широкое признание в национальном конституционном праве, касающемся защиты окружающей среды⁴⁷⁷.

8) Пункт 3 не снимает остроты и не решает проблем, касающихся выбора права, которые с учетом разнообразия и отсутствия консенсуса между государствами создают значительные препятствия для обеспечения оперативной, адекватной и эффективной судебной за-

⁴⁷⁴ *Ежегодник...*, 2001 год, том II (часть вторая) и исправление, стр. 179.

⁴⁷⁵ См. сноску 353, выше.

⁴⁷⁶ Резолюция 37/7 Генеральной Ассамблеи от 28 октября 1982 года, приложение.

⁴⁷⁷ См. К. W. Cuperus and A. E. Boyle, "Articles on private law remedies for transboundary damage in international watercourses", in International Law Association, *Report of the Sixty-seventh Conference, Helsinki, 12–17 August 1996*, London, 1996, pp. 403 et seq., at p. 407.

щиты и средств для потерпевших⁴⁷⁸, особенно если они бедны и лишены помощи экспертов, специализирующихся на этих вопросах. Несмотря на эти недостатки, все же это шаг в правильном направлении, и он может даже считаться совершенно необходимым. Государства могли бы содействовать дальнейшему прогрессу путем согласования законодательства или предоставления по взаимному согласию такого доступа и средств правовой защиты.

9) В соответствии с Брюссельской конвенцией о гражданской юрисдикции и приведении в исполнение судебных решений средства правовой защиты могут предоставляться в судах какой-либо стороны только в случаях, когда а) был причинен ущерб; б) оператор имеет в соответствующей стране свое обычное место пребывания; или с) оператор имеет там свое основное предприятие. Аналогичные возможности выбора суда предусмотрены в статье 19 Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный в результате деятельности, представляющей угрозу для окружающей среды, статье 17 Базельского протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, и статье 13 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды.

Принцип 7

Разработка специальных международных режимов

1. Государствам следует сотрудничать в разработке надлежащих международных соглашений на глобальной, региональной или двусторонней основе, касающихся мер предотвращения и реагирования применительно к конкретным категориям опасных видов деятельности, а также мер компенсации и финансового обеспечения.

2. Такие соглашения могут включать отраслевые и/или государственные компенсационные фонды для предоставления дополнительной компенсации в случае, если финансовые ресурсы оператора, включая меры финансового обеспечения, недостаточны для покрытия убытков, понесенных в результате инцидента. Любые такие фонды могут создаваться для дополнения или замещения национальных отраслевых фондов.

Комментарий

1) Проект принципа 7 соответствует положениям, содержащимся в проекте принципа 4, за тем исключением, что они предназначены для применения на международном уровне. В *пункте 1* содержится призыв к государствам сотрудничать в разработке международных соглашений на глобальной, региональной и двусторонней основе в трех областях: в разработке мер предотвращения; разработке мер реагирования на слу-

чай аварий в отношении конкретных категорий опасных видов деятельности, с тем чтобы свести к минимуму трансграничный ущерб; и, наконец, в разработке мер компенсации и финансового обеспечения, чтобы гарантировать оперативную и адекватную компенсацию.

2) В *пункте 2* к государствам обращен призыв сотрудничать в создании на международном уровне различных систем финансового обеспечения, будь то через отраслевые или государственные фонды, с тем чтобы жертвам трансграничного ущерба предоставлялись достаточные, оперативные и адекватные средства правовой защиты. *Пункт 2* также отражает признание того, что независимо от внутринациональных действий государств по введению мер реагирования и компенсации более надежная и последовательная практика в этой области требует также международных договоренностей. Этот принцип указывает на необходимость для государств заключать конкретные соглашения и приводить их в соответствие с особыми конкретными обстоятельствами, связанными с отдельными видами опасной деятельности. Это также является признанием того, что существует ряд аспектов режима материальной ответственности за трансграничный ущерб, которые лучше оставить на усмотрение отдельных государств или их национального законодательства или практики с учетом их собственных потребностей и политических реалий и стадий экономического развития. Соглашения, заключенные на региональной основе в отношении какой-либо конкретной категории опасной деятельности, скорее всего будут более плодотворными и прочными в деле защиты интересов их граждан, окружающей среды и природных ресурсов, от которых они зависят.

3) Хотелось бы напомнить также, что с самого начала рассмотрения этой темы Комиссия исходила из того, что ее главная цель заключается в том, чтобы "содействовать выработке нормативов для регулирования – без применения мер по запрещению – такого осуществления той или иной конкретной деятельности, которая, как представляется, создает существенную реальную или потенциальную угрозу и имеет транснациональные последствия"⁴⁷⁹. Согласно этой точке зрения, термин материальная ответственность подразумевает "негативное приобретение, обязательство в отличие от права"⁴⁸⁰, и, соответственно, он обозначает не столько последствия нарушения обязательства, сколько само обязательство. Таким образом, данная тема рассматривалась как затрагивающая первичные обязанности государств, принимая во внимание существование и согласование "законных интересов и различных факторов"⁴⁸¹. При этом понималось также, что такая работа должна охватывать не только разработку принципов предотвращения как часть обязанности проявлять должную и разумную предосторожность, но и установление надлежащих и приемлемых рамок для компенсации как отражение

⁴⁷⁹ Предварительный доклад о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, представленный Специальным докладчиком Робертом К. Квентином-Бакстером, *Ежегодник...*, 1980 год, том II (часть первая), документ A/CN.4/334 и Add.1 и 2, стр. 284, пункт 9.

⁴⁸⁰ Там же, пункт 12.

⁴⁸¹ Там же, стр. 294, пункт 38.

⁴⁷⁸ Ibid., at p. 406.

применения принципов справедливости. Именно такая концепция лежала в основе всей работы, и ее можно надлежащим образом назвать системой "взаимных ожиданий"⁴⁸² с "бесконечными возможностями" для государств⁴⁸³.

Принцип 8

Осуществление

1. Каждому государству следует принимать любые законодательные, регулятивные и административные меры, которые могут быть необходимы для осуществления настоящих проектов принципов.

2. Настоящие проекты принципов и любые положения об их осуществлении должны применяться без какой-либо дискриминации, такой, как дискриминация по признакам гражданства или национальности, домицилия или места жительства.

3. Государствам следует сотрудничать друг с другом в целях осуществления настоящих проектов принципов в соответствии с их обязательствами по международному праву.

Комментарий

1) Проект принципа 8 озвучивает то, что другими проектами принципов подразумевается, а именно: каждому государству следует принимать любые законо-

⁴⁸² "Взаимные ожидания" включают в себя ожидания, которые: "а) были выражены в переписке или в других обменах между соответствующими государствами или, если они не были выражены таким образом; б) могут вытекать из общих законодательных или других норм или характера поведения, обычно соблюдаемых соответствующими государствами или в любой региональной или другой группировке, к которой они оба принадлежат, или в международном сообществе" (третий доклад о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, представленный Специальным докладчиком Робертом К. Квентином-Бакстером, *Ежегодник...*, 1982 год, том II, (часть первая), документ A/CN.4/360, стр. 84, схематический план, раздел 4, пункт 4). По поводу характера "взаимных ожиданий" Барбоса пояснил, что они "могут в определенной степени породить права". "Это предусмотрено в применении принципа доброй воли, эстоппеля или в том, что в некоторых юридических системах иногда называют доктриной собственных деяний" (второй доклад о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, представленный Специальным докладчиком Робертом К. Квентином-Бакстером, *Ежегодник...*, 1986 год, том II (часть первая), документ A/CN.4/402, стр. 181, пункт 22).

⁴⁸³ Предварительный доклад о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (см. сноску 479, выше), стр. 297, пункт 48.

дательные, регулятивные и административные меры для осуществления настоящих проектов принципов. Он призван подчеркнуть важность осуществления на национальном уровне через внутреннее законодательство международных стандартов или обязательств, взятых на себя государствами - участниками международных соглашений и договоров. В *пункте 2* подчеркивается, что эти проекты принципов и любые имплементирующие их положения должны осуществляться без какой-либо дискриминации по любым признакам. Местоимение "какой-либо" обозначает, что не может допускаться дискриминации ни на каких основаниях. Признаки гражданства или национальности, домицилия или места жительства упомянуты в качестве примеров некоторых из распространенных в этой сфере релевантных случаев дискриминации в контексте урегулирования претензий в связи с трансграничным ущербом.

2) *Пункт 3* представляет собой общее положение, согласно которому государства должны сотрудничать друг с другом в целях осуществления настоящих проектов принципов в соответствии с их обязательствами по международному праву. Настоящее положение составлено на основе статьи 8 Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды. Важность механизмов осуществления нельзя переоценить. С точки зрения общего и договорного международного права оно действует на международном уровне по сути как между государствами, и должно осуществляться на национальном уровне посредством конкретных внутренних конституционных и иных законодательных методов. В статье 26 Венской конвенции 1969 года изложен фундаментальный принцип *acta sunt servanda*. В статье 27 той же Венской конвенции 1969 года сформулировано широко известное положение, что государства не могут ссылаться на свое внутреннее законодательство или его отсутствие в оправдание несоблюдения своих договорных обязательств⁴⁸⁴. Важно, чтобы государства принимали надлежащее внутреннее законодательство для осуществления этих принципов, дабы не оставить потерпевших от трансграничного ущерба без надлежащих средств правовой защиты.

⁴⁸⁴ См. А. Aust, *Modern Treaty Law and Practice*, Cambridge University Press, 2000, pp. 143–161, at p. 144. Об осуществлении международных решений на национальном уровне можно прочитать во многих публикациях, где излагается опыт различных стран (см. *Collection of Essays by Legal Advisers of States, Legal Advisers of International Organizations and Practitioners in the Field of International Law* (United Nations publication, Sales No. E/99.V.13), chap. III, pp. 165–219).